



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета по
конференциям за 2000 год**

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Пятьдесят пятая сессия

Дополнение № 32 (A/55/32)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят пятая сессия
Дополнение № 32 (A/55/32)

**Доклад Комитета по конференциям
за 2000 год**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2000 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Расписание конференций и совещаний	1–97	1
A. Вопросы, касающиеся утвержденного расписания на 2000 год, и изменения в межсессионный период	1–5	1
B. Утверждение проекта пересмотренного расписания конференций и совещаний на 2001 год	6–13	2
C. Использование ресурсов конференционного обслуживания и помещений	14–93	3
D. Просьбы об исключениях из пункта 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи	94–97	12
II. Вопросы, связанные с документацией и изданиями	98–112	13
A. Распространение документации	98–102	13
B. Соблюдение правил, касающихся ограничения объема документов	103–110	14
C. Публикации Организации Объединенных Наций	111–112	15
III. Вопросы, связанные с письменным и устным переводом	113–137	16
A. Использование дистанционного устного перевода	113–127	16
B. Использование новых технологий	128–137	17
IV. Информационная технология	138–146	18
V. Методы работы Комитета	147–151	19
A. Обзор процедуры участия наблюдателей	147–150	19
B. Обзор работы	151	20
VI. Организационные вопросы	152–161	20
A. Членский состав	152	20
B. Должностные лица	153–155	20
C. Организация работы	156–160	20
D. Программа работы	161	21
VII. Работа Комитета в ходе пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи с 14 сентября по 23 декабря 1999 года	162	21
VIII. Прочие вопросы	163–164	22

Приложение

Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации
Объединенных Наций и главных органов специализированных учреждений и
Международного агентства по атомной энергии на 2001 год 23

I. Расписание конференций и совещаний

A. Вопросы, касающиеся утвержденного расписания на 2000 год, и изменения в межсессионный период

1. В своей резолюции 54/248 от 23 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея утвердила проект расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2000-2001 годов, представленный Комитетом по конференциям, с поправками согласно последующим решениям, принятым Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят четвертой сессии. Утвержденное расписание было издано в качестве документа A/АС.172/2000/2.

2. На своем 373-м заседании 26 августа 1994 года Комитет постановил, что в будущем представляемые Комитету просьбы об изменениях в межсессионный период должны рассматриваться Бюро в консультации с Секретариатом для принятия последующих решений.

3. На своем 379-м заседании 23 марта 1995 года Комитет согласился с тем, что предлагаемые изменения в расписании, которые не имеют последствий для бюджета по программам, могут рассматриваться Секретариатом в консультации с Бюро Комитета.

4. На своей основной сессии 1995 года Комитет постановил, что представляемые Комитету просьбы об изменениях в межсессионный период, связанные с изменением места проведения мероприятий, должны передаваться членам для утверждения. В соответствии с решением Комитета, принятым на его основной сессии 1994 года, прочие изменения должны рассматриваться Бюро в консультации с Секретариатом для принятия последующих решений.

5. Ниже приводится информация о просьбах, представленных в 2000 году и связанных с изменением места проведения мероприятия или проведением дополнительных сессий, и принятых Комитетом решениях.

Орган: Комиссия по международной гражданской службе

Просьба: Созвать ее пятьдесят первую сессию 3–20 апреля 2000 года в Вене, а не в Нью-Йорке, поскольку Международное агентство по атомной энергии согласилось провести сессию в Венском международном центре. Первоначально Комиссия планировала провести две сессии в Нью-Йорке в апреле и июле 2000 года. В пункте 4(g) раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года предусматривается, что, если необходимо провести более одной сессии в год, Комиссия может принять приглашение одной из участвующих организаций провести свою другую сессию в штаб-квартире этой организации.

Принятое решение: Просьба удовлетворена.

Орган: Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Просьба: Созвать шестую специальную сессию ее Совета управляющих 29-31 мая 2000 года в Мальмё, Швеция, в соответствии с пунктом 6 резолюции 53/242 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея приветствует предложение относительно того, чтобы глобальный экологический форум проводился в форме специальной сессии Совета управляющих в годы, когда Совет не собирается на очередные сессии. Выбор места проведения мероприятия сообразуется с пунктом 5 раздела I резолюции 40/243 Ассамблеи, поскольку правительство Швеции согласилось покрыть расходы, связанные с проведением специальной сессии.

Принятое решение: Решение Совета управляющих принято к сведению.

Орган: Консультативный совет по вопросам разоружения

Просьба: Созвать его тридцать пятую сессию 5-7 июля 2000 года в Женеве, а не в Нью-Йорке, с тем чтобы члены Совета

могли общаться с участниками Конференции по разоружению. Более того, поскольку Совет выполняет также функции Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, проведение совещания в Женеве позволит членам Совета находиться в тесном контакте с сотрудниками Института.

Принятое

решение: Просьба удовлетворена.

Орган: Комиссия по положению женщин

Просьба Созвать однодневную возобновленную сессию с целью провести выборы в связи с необходимостью найти замену покидающему свой пост председателю и принять рекомендации для двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

Принятое

решение: Просьба удовлетворена.

Орган: Подготовительный комитет специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и далее: обеспечение социального развития для всех в условиях глобализации во всем мире»

Просьба: Созвать возобновленную сессию, которую намечено провести в июне 2000 года, для того чтобы formalизовать результаты неофициальных консультаций по проекту текста основного итогового документа двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

Принятое

решение: Просьба удовлетворена.

В. Утверждение проекта пересмотренного расписания конференций и совещаний на 2001 год

Введение и общий обзор

6. На своем 429-м заседании 7 августа 2000 года Комитет по конференциям рассмотрел проект пересмотренного расписания конференций и совещаний на 2001 год (A/AC.172/2000/CRP.1 и Add.1).

6. Члены Комитета заслушали также устный доклад по данному вопросу представителя Секретариата.

Обсуждение

8. Была выражена озабоченность по поводу трудностей, с которыми сталкиваются небольшие делегации в тех случаях, когда планируется проведение совещаний в областях, посвященных смежным вопросам, с короткими интервалами и когда вследствие этого у членов делегаций остается мало времени для отдыха и подготовки к заседанию следующего органа. Представитель Секретариата признал, что в 2000 году различные ограничения обусловили необходимость планирования проведения сессий соответствующих межправительственных органов с короткими интервалами. В следующем году будет сделано все возможное с целью избежать повторения таких ситуаций путем улучшения координации и более тщательного предварительного планирования.

9. Были запрошены и получены от Секретариата разъяснения в отношении заседаний различных органов Организации Объединенных Наций в 2001 году.

Выводы и рекомендации

10. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее:

а) утвердить проект пересмотренного расписания конференций и совещаний на 2001 год, приняв к сведению различные замечания Комитета;

б) уполномочить Комитет внести в расписание конференций и совещаний на 2001 год такие коррективы, какие могут оказаться необходимыми как следствие мер и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят пятой сессии.

11. Комитет с удовлетворением отметил, что при подготовке проекта пересмотренного расписания конференций и совещаний на 2001 год Секретариат принял во внимание меры, упомянутые в разделе А, пункт 6, резолюции 54/248 Генеральной Ассамблеи в отношении праздника Ид аль-Адха, который приходится на 5 марта 2001 года, и праздника Ид аль-Фитр, который приходится на 16 декабря 2001 года (будет отмечаться 17 декабря), и в разделе А, пункт 7, этой же резолюции в отношении православной Великой пятницы, которая приходится на 13 апреля 2001 года.

12. Комитет рекомендовал при составлении расписания конференций и совещаний прилагать все усилия к тому, чтобы избежать одновременных пиковых нагрузок в разных местах службы, и приветствовал принимаемые меры по содействию более эффективной координации для достижения этой цели.

13. Комитет просил Секретариат избегать планирования проведения совещаний межправительственных органов, например Комитета по программе и координации и Пятого комитета, со слишком короткими интервалами.

С. Использование ресурсов конференционного обслуживания и помещений

1. Статистические данные о заседаниях органов Организации Объединенных Наций; проведение консультаций с органами и направление им писем по вопросу об использовании предоставляемых им конференционных услуг

Введение и общий обзор

14. С 1983 года Комитет по конференциям занимается изучением серии докладов, содержащих статистические данные о заседаниях — а в последние годы статистические данные о документации — по базисной выборке органов Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве и Вене. Начиная с 1998 года в доклад включаются статистические данные о заседаниях органов в Найроби.

15. На своем 429-м заседании 7 августа Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о статистических данных о заседаниях органов Организации Объединенных Наций, состоявшихся в 1999 году (A/AC.172/2000/3/Rev.1).

16. Генеральная Ассамблея в разделе В, пункт 6, своей резолюции 54/248 от 23 декабря 1999 года вновь обратилась к Комитету по конференциям с просьбой продолжать консультации с теми органами, которые в течение трех последних сессий неизменно использовали выделенные им ресурсы на уровне ниже применимого базового показателя, с тем чтобы вынести соответствующие рекомендации, направленные на обеспечение оптимального использования ресурсов конференционного обслуживания.

17. В пункте 7 этой же резолюции Генеральная Ассамблея просила Председателя Комитета по конференциям разослать письмо председателям всех органов, использовавших выделенные им в предыдущем году конференционные ресурсы на уровне ниже применимого базового показателя (80 процентов), с целью информировать их об этой проблеме и обратить их внимание на значительные потери времени, выделяемого для проведения заседаний, с тем чтобы побудить их принять надлежащие меры для повышения эффективности использования ресурсов конференционного обслуживания.

18. На этом же заседании Комитет рассмотрел устный доклад Председателя о мерах, принятых во исполнение просьб, изложенных в пунктах 3 и 4 выше.

Обсуждение

19. Было высказано мнение о том, что Секретариату следует продолжать предпринимать усилия по обеспечению перенаправления неиспользованных ресурсов конференционного обслуживания путем заострения внимания председателей межправительственных органов на необходимости последовательного использования выделяемых им ресурсов на уровне применимого базового показателя. Комитет обсудил ряд способов достижения этой цели. В их число входило исключение, насколько это возможно, не являющихся неизбежными отмен заседаний; своевременный созыв заседаний, без наличия

кворума, при необходимости; планирование, по мере возможности, проведения неофициальных консультаций с устным переводом; заблаговременная отмена запланированных заседаний, особенно в тех случаях, если ни одна из делегаций не выражает желания выступить, и проведение вместо них заседаний рабочих групп; рассмотрение других пунктов или проведение неофициальных консультаций, если остается время в конце запланированного заседания; принятие мер в целях повышения степени точности, с которой предусматривается необходимое количество заседаний, обслуживаемых в полном объеме.

20. Вместе с тем было признано, что для методов работы комитетов характерны значительные различия и что в некоторых случаях, например в случае Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, объем работы и документации столь велик, что использование на постоянной основе имеющегося времени на изучение документации, подготовку к предстоящему рассмотрению пунктов и рассмотрение проекта доклада самого Комитета являются обязательным условием. Любой подход к решению этой проблемы должен учитывать ограничения такого рода.

Выводы и рекомендации

21. Комитет рекомендовал, чтобы председатели устанавливали предельные сроки для представления Секретариатом стандартных документов.

22. Комитет с удовлетворением отметил тот факт, что общий коэффициент использования ресурсов за 1999 год превысил базовый показатель в размере 80 процентов, что общий коэффициент использования ресурсов в Вене, как и в прошлом году, составил 88 процентов и что сокращение этого показателя на 3 процентных пункта для Женевы — до 84 процентов — было перекрыто увеличением на 2 процентных пункта в Нью-Йорке — до 79 процентов.

23. Комитет высказал мнение о том, что коэффициент использования ресурсов и базовый показатель в размере 80 процентов вновь должны оставаться целью, которая должна быть

достигнута в каждом месте службы в отдельности.

24. Вместе с тем Комитет отметил, что в 1999 году лишь 59 процентов представленных в выборке органов использовали 80 и более процентов выделенных им ресурсов конференционного обслуживания, и выразил сохраняющуюся озабоченность по поводу низкого показателя соблюдения предъявляемых требований.

25. Комитет принял к сведению устный доклад Председателя о мерах, осуществленных в ответ на высказанные Генеральной Ассамблеей в разделе В, пункты 6 и 7, ее резолюции 54/248 просьбы относительно использования ресурсов конференционного обслуживания, и просил Председателя продолжать консультации от его имени с председателями органов, которые в течение трех последних сессий неизменно использовали выделяемые им ресурсы на уровне ниже применимого базового показателя, с тем чтобы вынести соответствующие рекомендации, направленные на обеспечение оптимального использования ресурсов конференционного обслуживания.

26. Комитет с удовлетворением отметил новый формат доклада Генерального секретаря, в котором четко указывается, какие органы эффективно использовали предоставленные им ресурсы конференционного обслуживания, а какие использовали выделенные им ресурсы не в полном объеме.

27. Комитет приветствовал включение в аналитические таблицы, содержащиеся в докладе, статистические данные по Найроби.

2. Обеспечение заседаний региональных и других основных групп государств-членов устным переводом

Введение и общий обзор

28. В пункте 8 раздела В своей резолюции 54/248 Генеральная Ассамблея отметила, что совещания региональных и других основных групп государств-членов, число просьб о проведении которых возросло, имеют важное значение для бесперебойного функционирования сессионных органов, и приветствовала тот факт, что было

удовлетворено 83 процента просьб об обеспечении таких совещаний устным переводом, а на 100 процентов были удовлетворены лишь просьбы о предоставлении помещений.

29. В пункте 9 той же резолюции Ассамблея с обеспокоенностью отметила трудности, испытываемые рядом государств-членов ввиду того, что конференционное обслуживание некоторых совещаний региональных и других основных групп государств-членов не обеспечивается.

30. Кроме того, в пункте 10 Ассамблея выразила сожаление в связи с тем, что 17 процентов просьб региональных и других основных групп государств-членов об обеспечении устным переводом не было удовлетворено, признавая при этом, что заседания уставных и действующих на основании мандатов органов должны обслуживаться в первую очередь.

31. В пункте 11 Ассамблея постановила предусмотреть в бюджете на двухгодичный период 2000-2001 годов все необходимые ресурсы для обеспечения заседаний региональных и других основных групп государств-членов устным переводом по просьбе этих групп, на специальной основе, в соответствии с установившейся практикой, и просила Генерального секретаря представить Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии через Комитет по конференциям доклад о выполнении этого решения.

32. В пункте 12 Ассамблея настоятельно призвала межправительственные органы на этапе планирования прилагать все возможные усилия к тому, чтобы учитывать возможность проведения совещаний региональных и других основных групп государств-членов, предусматривать такую возможность в своих программах работы и заблаговременно уведомлять конференционные службы обо всех случаях отмены заседаний, с тем чтобы можно было, по мере возможности, перенаправлять незадействованные ресурсы конференционного обслуживания на обслуживание совещаний региональных и других основных групп государств-членов.

33. На 429-м заседании Комитета 7 августа представитель Генерального секретаря представил доклад по этому вопросу (A/55/182).

34. В Женеве за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года 100 процентов из поступившей

41 заявки на конференционное обслуживание совещаний региональных и других основных групп были удовлетворены.

35. В Нью-Йорке за тот же период были удовлетворены 100 процентов из 1194 заявок на предоставление только помещений. По-прежнему сохранилась необходимость проведения заседаний групп в неурочное время. Такая практика стала даже более распространенной вследствие увеличения числа предусмотренных в расписании и других межправительственных совещаний, которые проводились в обычное отведенное для заседаний время. Что касается обеспечения устного перевода, то из 321 поступившей заявки были удовлетворены 269, т.е. 84 процента. Вместе с тем в периоды максимальной нагрузки некоторые совещания проводились и обеспечивались обслуживанием во внеурочное время, особенно после 18 ч. 00 м.

36. Основные трудности с предоставлением услуг в течение предыдущего 12-месячного периода были связаны с: а) увеличением числа запланированных совещаний по сравнению с предыдущими годами, в том числе высокой интенсивностью мероприятий в период подготовки двух специальных сессий Генеральной Ассамблеи; б) усиливающейся тенденцией к проведению все более продолжительных заседаний Совета Безопасности и дополнительных заседаний его рабочих групп.

37. Было отмечено, что мандат Секретариата в отношении его запросов о выделении ресурсов на обслуживание совещаний региональных и других основных групп государств-членов заключается в том, чтобы также соблюдать при этом решение Генеральной Ассамблеи о предоставлении услуг при наличии возможности. В этой связи Секретариат специально не выделял ресурсов для обслуживания и не запрашивал ресурсов для обслуживания совещаний региональных и других групп. Вместо этого заявки рассматривались в общем контексте ресурсов, необходимых для обслуживания межправительственного механизма Организации.

Обсуждение

38. Было также предложено отразить в выводах Комитета тот факт, что он удовлетворен неуклонным увеличением доли совещаний региональных и других основных групп,

обеспеченных устным переводом с 81 процента в период с июля 1997 года по июнь 1998 года, до 84 процентов за тот же период в 1999/2000 годах.

39. Было высказано мнение о том, что не должен возникать вопрос о снижении количественных и качественных показателей услуг по обеспечению устного перевода для совещаний региональных и других основных групп государств-членов. Такие услуги имеют важнейшее значение для процесса принятия решений в региональных и других основных группах и, следовательно, для самого функционирования Организации.

40. Было также высказано предложение о том, что совместное использование ресурсов по обслуживанию совещаний с региональными и другими основными группами государств-членов должно стать процедурным требованием для основных органов с учетом важнейшего значения для этих групп консультаций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. С другой стороны, следует также придерживаться установившейся практики, в соответствии с которой первостепенное внимание уделяется совещаниям органов в расписании конференций и совещаний и уставных органов.

41. Было обращено внимание на явное несоответствие между содержащимся в пункте 4 доклада Генерального секретаря (A/55/182) заявлением о том, что обслуживание должно обеспечиваться по мере возможности и решением Генеральной Ассамблеи в пункте 11 раздела В ее резолюции 54/248 о том, чтобы предусмотреть в бюджете на двухгодичный период 2000-2001 годов все необходимые ресурсы для обеспечения заседаний региональных и других основных групп государств-членов устным переводом по просьбе этих групп. Представитель Секретариата разъяснил, что подход заключается в том, чтобы обеспечивать такие услуги для совещаний региональных и других основных групп на специальной основе, не запрашивая дополнительных ресурсов специально для этой цели.

Выводы и рекомендации

42. Комитет рекомендовал, чтобы предложить местам службы за пределами Центральные учреждений начать вести учет заявок на обслуживание совещаний.

43. Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря. Он отметил, в частности, что, хотя доля совещаний региональных и других основных групп, для которых обеспечивался устный перевод, неуклонно возрастала с 81 процента в период с июля 1997 года по июнь 1998 года, до 83 процентов за период с июля 1998 года по июнь 1999 года и до 84 процентов за период с июля 1999 года по июнь 2000 года, при более гибком подходе к составлению расписания заседаний и более жестком контроле со стороны межправительственных организаций за заблаговременным планированием своих заседаний и по возможности высвобождением неиспользованных услуг удалось бы добиться еще большего увеличения доли удовлетворения заявок на обслуживание.

44. Комитет вновь настоятельно призвал межправительственные органы на этапе планирования прилагать все усилия для учета совещаний региональных и других основных групп государств-членов, предусматривать возможность проведения таких заседаний в своих программах работы и заблаговременно уведомлять конференционные службы обо всех случаях отмены заседаний, с тем чтобы можно было, по возможности, перенаправлять ресурсы конференционного обслуживания на обслуживание совещаний региональных и других основных групп государств.

45. Комитет с признательностью отметил, что было обеспечено обслуживание 84 процентов совещаний по заявкам региональных и других основных групп, несмотря на трудности, возникшие в программе заседаний в 2000 году.

46. Комитет просил Председателя направить письма председателям межправительственных органов, обратив их внимание на необходимость прогнозирования заявок на проведение совещаний региональных и других основных групп в ходе их сессий, что позволит проводить надлежащие консультации региональных и других основных групп, если того требует их программа работы.

3. Улучшение использования конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби

Введение и общий обзор

47. В разделе В своей резолюции 54/248 Генеральная Ассамблея выразила обеспокоенность в связи с тем, что конференционные помещения в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби по-прежнему используются в недостаточной степени; вновь обратилась с призывом обеспечить их более полное использование; настоятельно призвала все вспомогательные органы Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Комиссии по населенным пунктам и призвала государства-члены, межправительственные органы и региональные и другие основные группы шире использовать конференционные помещения в Найроби. В пунктах 14–17 этой же резолюции Ассамблея вновь обратилась с просьбой к Генеральному секретарю оказывать вышеупомянутым органам помощь в улучшении положения в этой области и просила его представить ей на ее пятьдесят пятой сессии доклад о мерах, принятых с этой целью.

48. В качестве меры, способствующей более широкому использованию конференционных помещений в Найроби Ассамблея в разделе В, пункт 24, резолюции 54/248 постановила создать постоянную службу устного перевода в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби не позднее января 2001 года.

49. В качестве неотъемлемой части своего 431-го заседания, состоявшегося 8 августа 2000 года, Комитет по конференциям организовал проведение видеоконференции, в которой приняли участие начальник Секции обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, исполняющий обязанности руководителя Административных и общих служб и начальник Службы письменного перевода и редакционного контроля Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, исполняющий обязанности Директора Отдела обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и другие занимающиеся этими вопросами

руководители в соответствующих местах службы. Комиссия рассматривала данный вопрос также на своем 432-м заседании 8 августа.

50. В ходе видеоконференции начальник Секции обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби внес на рассмотрение доклад Генерального секретаря об улучшении использования конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби (A/55/259). В докладе описываются первоначальные меры, принятые в целях осуществления решения Ассамблеи о создании постоянной службы устного перевода в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, и прогнозируются последствия создания такой службы как фактора расширения деятельности по проведению совещаний в этом месте службы начиная с 2001 года. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби приветствовало тесное сотрудничество между ним и Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию в осуществлении решения Генеральной Ассамблеи.

Обсуждение

51. Члены Комитета запросили дополнительную информацию относительно видов организаций и учреждений, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, которые обратились в Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби по поводу использования его конференционных служб; имеет ли предлагаемая структура штатного расписания в части устных переводчиков, т.е. тот факт, что большинство должностей будут на уровне С-3, негативные последствия для предпринимаемых в настоящее время усилий по привлечению кандидатов на эти должности и показатель их заполнения; каков опыт Отделения в отношении привлечения временной помощи, учитывая общее сокращение объема бюджетных ассигнований на конференционное обслуживание; встретились ли какие-либо трудности в деле предоставления помещений Центра для использования на коммерческой основе; привело ли планируемое создание постоянной службы устного перевода в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби к каким-либо изменениям в отношениях между этим Отделением и правительством принимающей страны; и не противоречит ли решение об отделении конференционных служб от администрации в Отделении последней рекомендации Комитета по программе и координации Генеральной Ассамблеи относительно установления более тесных связей между конференционными службами в местах службы вне Центральных учреждений и Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию.

52. Отвечая на заданные вопросы, начальник Секции обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби заявил, что сведения относительно предлагаемого создания постоянной службы устного перевода в Отделении вызвали большой интерес у потенциальных пользователей этой службы и что были получены конкретные запросы со стороны ряда неправительственных органов и организаций частного сектора. В отношении заполнения должностей устных переводчиков Центральные учреждения заверили его, что большинство из них будут заполнены к концу 2000 года. Уровень предлагаемых должностей не является препятствием для их заполнения, поскольку

Отделение было готово к организации службы с использованием кандидатов из списка кандидатов Организации Объединенных Наций, сдавших конкурсный экзамен. Вследствие наличия в настоящее время системы получения компенсационных выплат Отделение уже накопило значительный опыт предоставления своих помещений для использования на коммерческой основе. Создание постоянной службы устного перевода не будет иметь каких-либо юридических последствий для соглашения со страной пребывания. Рекомендация Комитета по программе и координации Генеральной Ассамблеи соответствует нынешней концепции изменения структуры административных и конференционных служб в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.

53. У представителя Секретариата были запрошены разъяснения относительно того, может ли, с правовой точки зрения, коммерческое использование конференционных помещений в Найроби вступить в противоречие с дипломатическими функциями Отделения. Представитель Секретариата отметил, что основными пользователями помещений, не относящимися к системе Организации Объединенных Наций, являются договорные органы, связанные с окружающей средой. Однако при этом он обязался дать более полный ответ на этот вопрос позднее.

Выводы и рекомендации

54. Комитет с удовлетворением отметил, что создание постоянной службы устного перевода в Найроби открывает широкие возможности для Найроби как места проведения конференций и совещаний Организации Объединенных Наций и что тесное сотрудничество между Отделением и Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию в осуществлении решения Генеральной Ассамблеи заслуживает одобрения.

55. Комитет принял к сведению содержащееся в докладе Генерального секретаря заявление о том, что дальнейшее представление докладов о последствиях создания службы устного перевода будет осуществляться в рамках будущих докладов о показателях использования конференционных помещений в Найроби.

56. Комитет с удовлетворением отметил предпринимаемые Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби усилия по увеличению количества совещаний, проводимых в его помещениях.

4. Улучшение координации деятельности конференционных служб

Введение и общий обзор

57. На своей основной сессии 1995 года Комитет по конференциям постановил рассматривать на двухгодичной основе вопрос о средствах, обеспечивающих улучшение координации конференционных служб в системе Организации Объединенных Наций. Кроме того, он обратился к конференционным службам с просьбой поддерживать активный диалог с основными секретариатами межправительственных органов, позволяющий получать статистические данные и информацию о прошлых результатах работы, а также выработать руководящие принципы в отношении путей и средств обеспечения более рационального использования ресурсов конференционного обслуживания. На своей основной сессии 1996 года Комитет одобрил идею Секретариата о том, чтобы активный диалог стал постоянным элементом координации, и распорядился о том, чтобы такая мера была принята в Центральном учреждении, а также в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

58. Кроме того, в пункте 15 своей резолюции 51/211 А от 18 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечивать более тесное сотрудничество между Центральными учреждениями, Отделением Организации Объединенных Наций в Женеве, Отделением Организации Объединенных Наций в Вене и Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби в целях улучшения координации деятельности конференционных служб. В пункте 16 той же резолюции Ассамблея просила Секретариат на регулярной основе вести активный диалог с государствами-членами в качестве постоянного элемента деятельности, осуществляемой в Центральном учреждении, а также в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве, Вене

и Найроби, в целях улучшения координации деятельности конференционных служб.

59. Наряду с этим на своей основной сессии 1998 года Комитет просил Генерального секретаря пересмотреть административную инструкцию ST/AI/342 о руководящих принципах для подготовки соглашений с принимающими правительствами, подпадающих под действие резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, с тем чтобы отразить новую организационную структуру, которая позволяет осуществлять более эффективную координацию между четырьмя центрами конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве, Вене и Найроби, в целях определения наиболее эффективного с точки зрения затрат варианта для Организации при обеспечении требуемого уровня обслуживания. Эта просьба была подтверждена в пункте 37 резолюции 53/208 А Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1998 года.

60. На своем 431-м заседании 8 августа Комитет по конференциям провел видеоконференцию, в которой приняли участие начальник Секции обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби, исполняющий обязанности начальника Секции административного и общего обслуживания и начальник Службы письменных переводов и редакционного контроля Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, исполняющий обязанности директора Отдела обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве и другие руководители надлежащего уровня в соответствующих местах службы. Комитет рассмотрел также этот вопрос на своем 432-м заседании 8 августа 2000 года.

61. На своем 432-м заседании 8 августа Комитет рассмотрел также устный доклад по данному вопросу.

62. Начальник Секции обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби сказал, что успешной деятельности центра способствует высокий уровень энтузиазма персонала и тесная координация между различными департаментами. Предложение отделить конференционные службы от административных структур содействует

дальнейшему повышению престижа конференционных служб.

63. В своем вступительном слове в ходе видеоконференции исполняющий обязанности начальника Секции административного и общего обслуживания и начальник Службы письменных переводов и редакционного контроля Отделения Организации Объединенных Наций в Вене сказал, что рабочая нагрузка различных служб, обслуживающих заседания Отделения Организации Объединенных Наций в Вене, включая службы письменного и устного перевода, имеет, как правило, тенденцию, хотя и неравномерную, к увеличению. Возможности дальнейшего повышения эффективности в данном месте службы практически исчерпаны, и сейчас все чаще высказывается обеспокоенность в связи с качеством обслуживания и необходимостью найти правильное соотношение между бюджетными ресурсами и рабочей нагрузкой. К числу трудностей относятся неравномерное распределение рабочей нагрузки, запоздалое представление заявок и изменение и отмена заявок, неблагоприятная структура должностей, которая не предлагает привлекательных для персонала перспектив продвижения по службе, и несоответствие рабочей нагрузки имеющимся в наличии кадровым и бюджетным ресурсам.

64. Исполняющий обязанности Директора Отдела обслуживания конференций Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве предварила свои вступительные замечания дополнительными комментариями по вопросу о положении дел с показателями доли вакантных должностей применительно к лингвистическому персоналу Организации Объединенных Наций в целом. Она заявила, что проблема должна рассматриваться с точки зрения существующих на рынке спроса и предложения в отношении таких услуг. Испытывается весьма острая нехватка устных переводчиков, особенно тех из них, кто занимается устным переводом с русского языка на французский и английский языки, и Организации следует срочно изучить возможность реализации своих собственных учебных программ в целях обеспечения постоянного притока подходящих кандидатов.

65. Координация между конференционными службами и органами, которые они обслуживают,

является абсолютно необходимым условием, особенно на директивном и оперативном уровнях. Хорошим примером такой координации была разработка единого Web-сайта в Интернете в целях предоставления информации о заседаниях всех международных органов в Женеве, проведение которых запланировано в данном квартале. Уже составляется ежедневное расписание совещаний.

66. Межучрежденческая координация наиболее ярко проявилась в совместном использовании общих служб — особенно в области издательской деятельности — различными учреждениями системы Организации Объединенных Наций, базирующимися в Женеве.

67. Руководитель Секции программ по внедрению новой техники в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве добавил, что внедрение новой техники позволило в значительной мере повысить эффективность деятельности Отделения. Самая последняя версия Системы регистрации документов, информации и поиска (ДРИТС), например, стала ценным инструментом управления. Программы распознавания речи успешно прошли испытания, и ряд из них в настоящее время используется в различных службах письменного перевода.

Обсуждение

68. Были заданы вопросы относительно степени удовлетворенности в настоящее время пользователей системой на оптических дисках, общей доли вакантных должностей, опыта Отделения в связи с использованием временной помощи в периоды пиковых нагрузок и причин большого числа вакантных должностей в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

69. Отвечая на заданные вопросы, исполняющий обязанности руководителя административных и общих служб и начальник службы письменного перевода и редакционного контроля Отделения Организации Объединенных Наций в Вене заявили о внесении усовершенствований в работу системы на оптических дисках на процедурном уровне и об отсутствии каких-либо изменений в используемой платформе. Что касается показателя доли вакантных должностей к концу 2000 года, то по письменным переводчикам он должен снизиться до 2,2 процента,

а в положении с устными переводчиками серьезных изменений не предвидится. Отделение рассчитывает на сотрудничество в этой области со стороны Центральные учреждений.

70. Руководитель Секции устного перевода и обслуживания заседаний добавил, что ни одна из должностей устных переводчиков в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене не соответствует описанию должностных обязанностей устного переводчика уровня С-3. Необходимым условием наличия какой-либо надежды на привлечение и закрепление квалифицированных кандидатов является реклассификация должностей.

71. С учетом информации, представленной Отделением Организации Объединенных Наций в Вене, была высказана точка зрения о том, чтобы Генеральный секретарь при подготовке предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов рассмотрел вопрос о реклассификации должностей устных переводчиков в местах службы с небольшим штатным расписанием, с тем чтобы иметь возможность привлекать квалифицированных кандидатов на вакантные должности.

72. Заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию добавил, что одна из причин высоких показателей доли вакантных должностей в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене заключается в отсутствии стимулов и перспектив с точки зрения карьеры, поскольку условия там не столь привлекательны, как в Нью-Йорке и Женеве. Однако работа по повышению уровня привлекательности этого места службы для сотрудников путем обеспечения стимулов и внедрения системы регулируемых назначений продолжается.

73. Были заданы вопросы относительно потенциала общего обслуживания в областях, не связанных с издательской деятельностью, в Женеве, а также относительно того, планируется ли начало осуществления нового эксперимента по дистанционному устному переводу между Женевой и Найроби и, если планируется, то в какие сроки.

74. Была представлена информация о том, что издательская деятельность является тем видом деятельности, которая в наибольшей степени

поддается межучрежденческой координации. Речь идет о ясных результатах при явно выраженной конкуренции со стороны источников вне системы Организации Объединенных Наций, и в этой области между органами Организации Объединенных Наций имеет место значительное дублирование.

75. Ряд членов выразили озабоченность в связи с очевидной неспособностью Организации привлекать и закреплять квалифицированный лингвистический персонал и низкой процентной долей кандидатов, сдавших конкурсные языковые экзамены. Была высказана мысль о том, что необходимо рассмотреть возможность организации внутренних учебных программ, рассчитанных на потенциальных кандидатов для набора. Другие члены заявили о том, что следует провести всеобъемлющее исследование по всем аспектам ситуации с лингвистическим персоналом в системе Организации Объединенных Наций, включая вознаграждение и условия службы.

76. Члены Комитета также были проинформированы о том, что Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию работает над общими подходами к использованию технических новшеств с целью определения ведущего места службы для реализации некоторых проектов и обмена информацией по текущей деятельности во всех областях. Так, например, в области дистанционного устного перевода ведущую роль будут играть Центральные учреждения, где и впредь будут приниматься окончательные решения относительно выбора конкретных заседаний и экспериментальных механизмов их обслуживания.

Выводы и рекомендации

77. Комитет по конференциям с удовлетворением принял к сведению устный доклад Секретариата об улучшении координации конференционного обслуживания.

78. Комитет поддержал усилия по поощрению более скоординированного подхода в рамках конференционного обслуживания в целях обеспечения более эффективного и действенного оказания услуг из всех мест службы.

79. Комитет приветствовал проведение видеоконференции в качестве неотъемлемой

части его сессии и выразил надежду, что аналогичные конференции будут проводиться и впредь.

80. Комитет просил Генерального секретаря как можно скорее представить всеобъемлющий доклад Генеральной Ассамблее с анализом таких проблем, которые могут существовать в связи с набором в лингвистические службы во всех местах службы, и с предложениями в отношении мер по их разрешению.

81. Комитет настоятельно призвал Генерального секретаря внедрить систему стимулов в целях привлечения лингвистического персонала в места службы с высокой долей вакантных должностей, как это было отмечено Генеральной Ассамблеей в пункте 7 раздела D ее резолюции 54/248; представить доклад о принятых конкретных мерах и усовершенствовать систему стимулов в целях привлечения лингвистического персонала в места службы с высокой долей вакантных должностей.

82. Комитет просил информировать его о статистических данных, касающихся рабочей нагрузки в различных местах службы.

83. Комитет высказался за пересмотр административной инструкции ST/AI/342 и просил Генерального секретаря принять во внимание административные механизмы, имеющие отношение к Отделению Организации Объединенных Наций в Найроби.

5. Улучшение использования конференционных помещений в региональных центрах

Введение и общий обзор

84. В разделе В, пункт 27, своей резолюции 54/248 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечивать расширение использования региональных центров в рамках будущих программ работ и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад по этому вопросу.

85. Кроме того, в пункте 120 своей резолюции 54/249 Ассамблея выразила глубокую озабоченность по поводу недостаточного использования конференционных центров в Бангкоке и Аддис-Абебе и просила Генерального

секретаря разработать и осуществлять стратегию расширения их использования и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу к концу ее пятьдесят четвертой сессии.

86. На своем 429-м заседании 7 августа 2000 года Комитет заслушал устный доклад о мерах, принятых Секретариатом во исполнение вышеупомянутых просьб до завершения подготовки заключительного доклада.

Обсуждение

87. Представителем Секретариата было отмечено, что Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию осуществляет недостаточный контроль за деятельностью конференционных центров в Бангкоке и Аддис-Абебе. Хотя запрошенный доклад Генерального секретаря еще находится в стадии подготовки и будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии, уже можно сделать вывод о том, что низкий показатель использования конференционных помещений в обоих центрах обусловлен совпадением ограничений. В обоих случаях имела место неопределенность в отношении уместности использования центров для деятельности, не связанной с Организацией Объединенных Наций, и в коммерческих целях.

88. Представитель Секретариата обратил внимание на меморандум Юрисконсультанта на имя Исполнительного секретаря региональной комиссии в Бангкоке по поводу того, что проведение мероприятий в помещениях центра разрешается только в тех случаях, если они не носят коммерческий характер и если они соответствуют целям и принципам Организации. Были запрошены разъяснения относительно того, сохраняет ли свою силу заключение Юрисконсультанта, принимая во внимание новейшие руководящие принципы, касающиеся использования центра. Представитель Секретариата в ответ заявил, что действие юридического заключения может быть отменено проведением мероприятий и принятием решений Генеральной Ассамблеей.

89. Более того, до самого последнего времени каких-либо ресурсов на пропаганду центров как мест проведения мероприятий, не имеющих отношения к Организации Объединенных Наций, не выделялось, и штатное расписание в обоих местах

службы не включает должностей сотрудников, специально назначаемых для управления деятельностью центров.

90. Было высказано мнение о том, что Комитету следует рассмотреть вопрос о деятельности конференционных центров в Бангкоке и Аддис-Абебе отдельно от мероприятий, проводимых в конференционных помещениях в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, которое действует, имея иной статус, и в условиях особой совокупности ограничений.

Выводы и рекомендации

91. Комитет по конференциям выразил сожаление по поводу того, что доклада об улучшении использования конференционных помещений в региональных центрах еще нет в наличии.

92. Комитет принял к сведению устный доклад по данному вопросу, вынесенный на рассмотрение представителем Секретариата.

93. Комитет принял решение держать данный пункт в поле зрения.

D. Просьбы об исключениях из пункта 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи

Введение и общий обзор

94. На своем 429-м заседании 7 августа Комитет рассмотрел записку Секретариата (A/AC.172/2000/CRP.3), в приложении к которой содержатся просьбы вспомогательных органов в отношении исключений из пункта 7 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, в которой Ассамблея постановила, что ни один вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи не может проводить свои заседания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в ходе очередной сессии Ассамблеи, кроме тех случаев, когда Ассамблея даст на это ясно выраженное разрешение.

95. В соответствии с процедурой, установленной Комитетом, просьбы должны содержать разъяснения по следующим вопросам: а) по какой причине органы желают провести заседание; б) по

какой причине они не завершили свою работу к установленному сроку 1 сентября, как это предусмотрено в пункте 6 раздела I резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи; с) почему необходимо проводить заседания в ходе сессии Ассамблеи и d) какое количество заседаний потребуется провести. Была также представлена статистическая информация в отношении числа заседаний, проведенных соответствующими органами в ходе пятидесят четвертой сессии Ассамблеи, а также эффективности использования выделенных им ресурсов.

Обсуждение

96. Члены Комитета высказали опасения по поводу неэффективного использования конференционного обслуживания некоторыми органами, которые проводят заседания в течение основной части сессии Генеральной Ассамблеи, о чем свидетельствует статистическая информация по поводу задержки открытия заседаний и их преждевременного завершения, содержащаяся в разделе II приложения к записке Секретариата, и просили Председателя обратить внимание этих органов на важность более рационального использования имеющихся ресурсов. Отмечая, что программа работы некоторых органов, особенно Программы развития Организации Объединенных Наций, как представляется, требует проведения заседаний осенью на регулярной основе, Комитет постановил продолжать заниматься этим вопросом.

Выводы и рекомендации

97. Комитет по конференциям рекомендовал Генеральной Ассамблее дать ясно выраженное разрешение следующим органам провести заседания в Нью-Йорке в ходе основной части ее пятидесят пятой сессии при том понимании, что заседания будут проводиться при наличии помещений и обслуживания, чтобы не нанести ущерба работе самой Ассамблее, и будет делаться все возможное для более эффективного использования конференционного обслуживания:

а) Исполнительному совету Программы развития Организации Объединенных Наций и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

b) Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа;

c) Исполнительному совету Детского фонда Организации Объединенных Наций;

d) Комитету по сношениям со страной пребывания;

e) Рабочей группе по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ;

f) Подготовительному комитету международного межправительственного мероприятия высокого уровня по финансированию развития.

II. Вопросы, связанные с документацией и изданиями

A. Распространение документации

Введение общих и обзор

98. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 54/248 от 23 декабря 1999 года вновь обратилась с просьбой к Генеральному секретарю обеспечить наличие документации в соответствии с правилом шести недель в отношении распространения документов одновременно на шести официальных языках; настоятельно призвала межправительственные органы, когда это возможно, принимать более активное участие в рационализации графиков проведения их заседаний в целях обеспечения своевременного распространения всех соответствующих документов и просила Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии через Комитет по конференциям предложения, основанные на результатах соответствующих обзоров.

99. На своем 430-м заседании 7 августа Комитет рассмотрел записку Секретариата (A/АС.172/2000/6), содержащую предложения, направленные на повышение своевременности выпуска предсессионной документации. Первые два проекта предложений требуют принятия мер Секретариатом, а другие четыре проекта предложения требуют принятия мер межправительственными органами. Эти предложения заключались в следующем:

- *Предложение 1.* За три месяца до открытия сессии обслуживающий секретариат и основной департамент, с одной стороны, и представители Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, с другой стороны, должны провести совещание по вопросам планирования или какой-то другой аналогичный обмен информацией, с тем чтобы вновь рассмотреть прогнозы объема документации, учитывая при этом правило десяти недель в отношении представления документов и необходимость выпуска документа о состоянии документации.
- *Предложение 2.* Основные департаменты должны готовить прогнозы объема документации, которая находится в стадии подготовки, и к ним должно предъявляться требование о том, чтобы они, насколько это возможно, выдерживали объем своих документов в тех пределах, которые были указаны в их первоначальном прогнозе. Такие прогнозы должны представляться Департаменту по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию и обслуживающим секретариатам в связи с проведением совещания по вопросам планирования.
- *Предложение 3.* Для того чтобы свести к минимуму негативные последствия позднего представления документов одного межправительственного органа для своевременного выпуска документов других органов, поздно представленные документы можно было бы обрабатывать за счет переноса сроков обработки других документов, представленных тем же самым департаментом для рассмотрения в том же самом органе.
- *Предложение 4.* Межправительственные органы должны заново рассмотреть свои циклы представления докладов, и периодичность представления докладов может быть изменена в том смысле, что вместо докладов за год можно запрашивать доклады за квартал или за полгода.
- *Предложение 5.* Межправительственные органы могут изъявить желание дать основным департаментам санкцию на

подготовку и представление докладов в целях их обработки в соответствии с правилом десяти недель, даже если всей соответствующей информации не имеется, а в том случае, если есть необходимость включить дополнительную информацию, впоследствии можно было бы представлять добавления к основному документу.

- *Предложение 6.* При рассмотрении состояния документации в ходе подготовки к сессиям секретариата и бюро межправительственных органов могут изъявить желание принять решение о том, чтобы при повторении случаев позднего представления документов вносились коррективы в предлагаемую программу работы и соответствующим образом переставлялись пункты повестки дня и отсрочивалось или откладывалось рассмотрение пунктов повестки дня или документов.

Обсуждение

100. Делегации выразили мнение, что эти предложения являются отличной инициативой и заслуживают поддержки. Было выражено мнение, что эта инициатива может пойти еще дальше, например, в деле содействия более тесному сотрудничеству между бюро межправительственных органов и департаментами-составителями в отношении изменения графиков. Была сделана ссылка на требование, согласно которому департаменты-составители должны объяснять в примечании, почему их документы были представлены с нарушением правила десяти недель. Было выражено мнение, что сборник руководящих принципов, касающихся процедур эффективного использования конференционных служб, был бы полезным инструментом в этой области, а также в других областях конференционного обслуживания.

Выводы и рекомендации

101 Комитет приветствовал разработку предложений и поддержал осуществление предложений 1 и 2 Секретариатом. Он одобрил предложения 3, 4, 5 и 6 и рекомендовал Генеральной Ассамблее, чтобы они были сформулированы в качестве рекомендаций для межправительственных органов.

102. Комитет просил также Секретариат подготовить сборник руководящих принципов, касающихся процедур эффективного использования конференционных служб, и настоятельно призвал его продолжать разработку предложений, направленных на повышение своевременности выпуска предсессионной документации.

В. Соблюдение правил, касающихся ограничения объема документов

103. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 53/208 В от 18 декабря 1998 года вновь подчеркнула необходимость соблюдения существующих ограничений в отношении количества страниц в документах; предложила всем межправительственным органам рассмотреть, где это уместно, возможность дальнейшего сокращения объема их докладов с 32 до 20 страниц; призвала Секретариат ужесточить свои процедуры получения разрешения не применять правило о 16 страницах, сохраняя, однако, необходимую степень гибкости, с тем чтобы побуждать подготавливающие документы департаменты к сокращению объема своих материалов при сохранении высокого уровня качества; и просила Генерального секретаря представлять Комитету по конференциям один раз в два года обновленную информацию о количестве и объеме документов.

104. На своем 430-м заседании 7 августа Комитет рассмотрел записку Секретариата по этому вопросу (A/AC.172/2000/CRP.2). Представляя доклад, представитель Секретариата отметил, что, хотя число документов, превышающих предел, установленный в отношении количества страниц, составляло лишь 10 процентов от общего числа документов, на их долю приходилось 54 процента всей рабочей нагрузки. Это означает, что даже умеренное сокращение числа документов, превышающих предел, установленный в отношении количества страниц, может существенно снизить рабочую нагрузку, и поэтому ужесточение процедур получения разрешения становится еще более актуальным.

105. Он также сообщил, что в настоящее время документы на всех шести официальных языках выпускаются в двухколоночном формате.

106. Он отметил, что в будущих докладах данные по документам могут быть разбиты по объему следующим образом: на документы объемом в 21-32 страницы и на документы объемом в 33-100 страниц, и что в таблицу могут быть для сравнения добавлены данные за предыдущие два года.

Обсуждение

107. Было высказано мнение, что один из путей сокращения объема документации заключается в том, чтобы отказаться от изложения повторяющейся справочной информации и вместо этого указывать на предыдущие документы по этому вопросу. Конечные пользователи могли бы вести архив базовых справочных документов, и в этом случае в последний доклад необходимо было бы включать только новые материалы. Однако было отмечено, что этот подход может оказаться целесообразным не для всех видов документов.

108. Вместе с тем было высказано мнение, что такого же подхода можно было бы придерживаться и в отношении резолюций, которые в отдельных случаях из года в год во многом повторяют предыдущие. В то же время было указано, что значительная часть положений резолюций, хотя, возможно, и повторяет аналогичные формулировки предыдущих лет, носит политически важный характер и необходима для отражения достигнутого консенсуса.

Рекомендации и выводы

109. Комитет отметил, что, хотя число и доля документов, выпускаемых в соответствии с установленными и желательными пределами по количеству страниц, увеличились, установленные ограничения в отношении количества страниц документов, представляемых как межправительственными органами, так и Секретариатом, по-прежнему соблюдаются лишь частично.

110. Комитет далее отметил, что представление документов, количество страниц в которых значительно превышает установленные пределы, особенно когда они представляются с опозданием, создает дополнительную нагрузку на службы, обрабатывающие документы, и может привести к срыву их своевременного выпуска и снижению их качества. Поэтому усилия по дальнейшему сокращению объема документов должны быть сосредоточены на тех случаях, когда ограничения в отношении количества страниц применимы или желательны, поскольку на такие документы приходится 50 процентов всей документации и почти 80 процентов совокупного объема.

С. Публикации Организации Объединенных Наций

111. Комитет был информирован о том, что доклад, испрошенный Генеральной Ассамблеей в пункте 7 ее резолюции 54/259 от 7 апреля 2000 года в связи с просьбой к Генеральному секретарю выполнить положение, содержащееся в пункте 45 приложения II к резолюции 52/220 Ассамблеи, еще не представлен, поскольку Департамент общественной информации преисполнен решимости подготовить содержательное, хорошо аргументированное предложение.

112. Комитет выразил сожаление в связи с тем, что доклад еще не представлен, и высказал надежду на то, что он получит доклад в возможно кратчайший срок.

III. Вопросы, связанные с письменным и устным переводом

A. Использование дистанционного устного перевода

Введение и общий обзор

113. На своей основной сессии 1999 года Комитет по конференциям дал высокую оценку усилиям Секретариата по разработке системы дистанционного устного перевода и выразил надежду на проведение дополнительных экспериментов в будущем. Комитет обратился также к Секретариату с просьбой продолжать деятельность по уточнению оценок стоимости дистанционного устного перевода с учетом не только технических возможностей, но и эффективности дистанционного устного перевода с точки зрения затрат, в том числе сравнительных стоимостных преимуществ различных конференционных центров, являющихся потенциальными поставщиками услуг по дистанционному устному переводу, и представить доклад по этому вопросу.

114. В своей резолюции 54/248 Генеральная Ассамблея постановила, что в отсутствие решения Ассамблеи об ином использовании дистанционного устного перевода не должно быть альтернативой нынешней организационно сформировавшейся системе устного перевода и что использование дистанционного устного перевода не должно влиять на качество устного перевода и само по себе не должно служить причиной любого дальнейшего сокращения лингвистических должностей, а также не должно сказываться на равном использовании шести официальных языков. Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать следить за внедрением и использованием любых новых технологий, в частности дистанционного устного перевода, и докладывать Ассамблее об этом на регулярной основе.

115. В своем докладе за 1999 год о положении дел в области дистанционного устного перевода (A/54/176) Генеральный секретарь объявил о том, что уже в 2000 году будет проведен эксперимент, предполагающий обслуживание на шести языках из

Женевы полномасштабного межправительственного совещания, которое состоится в Найроби.

116. На своем 429-м заседании 7 августа Комитет по конференциям рассмотрел доклад Генерального секретаря о дистанционном устном переводе (A/55/134), в котором затрагивался вопрос о проведении эксперимента между Женевой и Найроби.

117. Отбор мест службы, участвующих в эксперименте, основывался на наличии устных переводчиков и свободных залов заседаний, оборудованных кабинами для устного перевода, в Женеве, а также на возможности более широкого использования имеющихся конференционных объектов в Найроби, где пока нет постоянных устных переводчиков.

118. Подготовка к эксперименту, предполагающая активную организационную деятельность, началась в первых числах января 2000 года. Однако к 14 марта был сделан вывод о том, что не представляется благоразумным брать значительные финансовые обязательства или осуществлять дальнейшую техническую и кадровую подготовку. Сбой всего лишь на несколько дней в осуществлении какого-либо мероприятия приведет к тому, что значительные ресурсы будут потрачены впустую и техническая структура не будет установлена для проведения эксперимента в период с 8 по 12 мая. Ввиду отсутствия других намеченных совещаний в Найроби, которые подходили бы для проведения эксперимента, подготовка к нему была приостановлена.

Обсуждение

119. Было высказано понимание причин, которые вынудили Секретариат прекратить осуществление эксперимента по обслуживанию из Женевы совещания, проводимого в Найроби, и члены Комитета выразили надежду на то, что это не помешает Секретариату предпринимать дальнейшие усилия в этой области.

120. Было привлечено внимание к потенциальным преимуществам, которые могут быть получены в результате внедрения дистанционного устного перевода во всех местах службы, включая менее крупные центры, которые могли бы стать как поставщиками, так и получателями таких услуг.

121. Было предложено рассмотреть вопрос об использовании дистанционного устного перевода для возмещения нехватки ресурсов, связанных с обеспечением устного перевода в Центральных учреждениях, путем создания вечерних смен, работающих из мест службы в европейских странах, и об использовании дистанционного устного перевода для обслуживания совещаний основных органов, а также региональных групп.

122. Была подчеркнута необходимость учета возможных скрытых расходов, связанных с дистанционным устным переводом, и было привлечено внимание к необходимости рассмотреть все аспекты этого предложения, включая реально существующую нехватку технических возможностей в некоторых местах службы.

123. Была запрошена дополнительная информация относительно результатов проверки линий связи, которая была проведена в течение последней недели января 2000 года. Представитель Секретариата пояснил, что это была проверка оборудования, а не системы дистанционного устного перевода. Проверка была призвана подтвердить совместимость звукового сигнала, передаваемого через спутник, со звуковым оборудованием в залах заседаний в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.

Выводы и рекомендации

124. Комитет по конференциям принял к сведению доклад Генерального секретаря о дистанционном устном переводе (A/55/134) и просил Секретариат информировать его о дальнейшей деятельности в области дистанционного устного перевода.

125. Комитет подтвердил свое понимание того, что внедрение устного дистанционного перевода не должно заменять традиционные системы устного перевода без четко выраженного одобрения Генеральной Ассамблеей.

126. Комитет просил, чтобы в будущих докладах по данному вопросу содержался анализ стоимости любой предлагаемой системы и ее последствий для условий работы устных переводчиков.

127. Комитет рекомендовал, чтобы использование дистанционного устного перевода

не ограничивалось конкретными местами службы, чтобы каждое место службы рассматривалось как поставщик, так и получатель услуг и чтобы Секретариат изучил все возможности для его внедрения.

В. Использование новых технологий

Введение и общий обзор

128. В пункте 1 раздела D своей резолюции 54/248 от 23 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря продолжать усилия по использованию новых технологий, таких, как письменный перевод с помощью компьютерных средств, дистанционный письменный перевод, терминологические базы данных и системы распознавания речи, в отношении шести официальных языков в целях дальнейшего повышения производительности в конференционных службах и информировать Генеральную Ассамблею о внедрении и использовании любых других новых технологий.

129. На своем 430-м заседании 7 августа Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об использовании новых технологий (A/АС.172/2000/5).

Обсуждение

130. Было обращено внимание на текущие технологические проекты в области письменного перевода с помощью компьютерных средств, дистанционного письменного перевода, систем распознавания речи, терминологических баз данных, электронных справочных систем и использования цифровой технологии звукозаписи, а также на тот факт, что, несмотря на незначительные капиталовложения и текущие расходы (приобретение и обновление лицензий на программное обеспечение, обеспечение на контрактной основе подготовки кадров и услуг по технической поддержке), технологические проекты влекут за собой скрытые расходы для Организации с точки зрения времени, потраченного сотрудниками на обучение, настройку программного обеспечения на выполнение конкретных функций и обработку или конвертирование файлов.

131. Была высказана надежда на то, что будущие доклады Генерального секретаря по этому вопросу будут содержать больше информации о координации в области внедрения новых технологий. Была высказана просьба представить разъяснения в отношении содержащегося в пункте 18 доклада Генерального секретаря

предложения о том, что географическая близость могла бы являться одним из критериев для распределения обязанностей по дистанционному письменному переводу. Было также выражено пожелание представить информацию в отношении возможностей использования сайтов, поддерживающих протокол передачи файлов (FTP), в местах службы за пределами Центральных учреждений и Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве.

132. Некоторые члены заявили, что на них произвел впечатление уровень знаний кадровых сотрудников, и заинтересовались, получили ли такие сотрудники надлежащее признание. Была высказана просьба представить дополнительную информацию в отношении возможных скрытых расходов, связанных с дистанционным письменным переводом.

133. В ответ на заданные вопросы представитель Секретариата заявил, что в докладе преднамеренно не освещался в деталях вопрос о координации, чтобы различные места службы могли сами представить доклады об их опыте и инициативах. В Организации не существует формальной системы вознаграждения сотрудников лингвистических служб, которые приобрели опыт в конкретных технологических областях. Скрытые расходы, связанные с дистанционным письменным переводом, заключаются главным образом в стоимости передачи документов и, таким образом, являются весьма незначительными. Технология FTP может быть внедрена при минимальных затратах в других центрах конференционного обслуживания, участвующих в обеспечении дистанционного письменного перевода.

Выводы и рекомендации

134. Комитет по конференциям приветствовал информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря, а также прилагаемые усилия для внедрения новых технологий в области конференционного обслуживания.

135. Комитет призвал Генерального секретаря продолжать эти усилия и просил его информировать Комитет о достигнутых успехах.

136. Комитет приветствовал предложение обеспечить доступ к выделенным сайтам, поддерживающим FTP, для других центров

конференционного обслуживания с учетом того, что при незначительной стоимости они обеспечивают более высокую скорость и надежность.

137. Комитет выразил удовлетворение работой персонала, особенно сотрудников Отдела письменного перевода и редакционного контроля, которые, зачастую на добровольной основе, разрабатывают и внедряют новые технологии.

IV. Информационная технология

Введение и общий обзор

138. В своей резолюции 54/82 В от 6 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея с признательностью приняла к сведению усилия Генерального секретаря по разработке и совершенствованию Web-сайтов Организации Объединенных Наций на всех официальных языках Организации и просила его продолжать эти усилия и готовить предложения по достижению модульного паритета между официальными языками Организации эффективным с точки зрения затрат образом и с уделением особого внимания текстовому содержанию.

139. Признавая важность паритета между всеми официальными языками Организации Объединенных Наций, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 54/249 от 23 декабря 1999 года о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов постановила преобразовать в штатные три должности, связанные с Web-сайтами на арабском, китайском и русском языках.

140. На своем 432-м заседании 8 августа Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о разработке, обслуживании и обновлении Web-сайтов Организации Объединенных Наций на всех языках (A/АС.198/2000/7 — A/АС.172/2000/4).

141. Вынося на рассмотрение этот доклад, представитель Департамента общественной информации сказал, что Комитет по информации просил Департамент тщательно продумать вопрос о том, какие требуются дополнительные усилия и какие необходимы ресурсы для поэтапного, или модульного, подхода к полному обеспечению

языкового паритета. Для того, чтобы создать надежную базу, необходимую для эффективной поддержки Web-сайтов, Департамент предложил дополнительно восемь должностей сотрудников категории специалистов и пять должностей сотрудников категории общего обслуживания при общей сумме расходов на двухгодичный период в размере приблизительно 2,5 млн. долл. США. Эта сумма не включает в себя потребности инфраструктуры и технической поддержки Отдела информационно-технологического обслуживания Департамента по вопросам управления, а также расходы основных департаментов по разработке содержания.

142. Многие уже сделано для обеспечения многоязычной поддержки Web-сайтов в пределах имеющихся ресурсов, включая размещение резолюций Генеральной Ассамблеи, основных документов Совета Безопасности и основных докладов Генерального секретаря и создание новых сайтов, таких, как сайт Ассамблеи тысячелетия, на всех официальных языках. Кроме того, Департамент переоформляет верхние разделы информационной страницы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы улучшить возможности навигационного режима и доступность на всех языках.

Обсуждение

143. Было высказано мнение, что огромный рост числа пользователей Web-сайтов Организации Объединенных Наций, которые в январе 2000 года зарегистрировали свыше 20 млн. посещений, является подтверждением большого успеха этой инициативы. Тот факт, что первоначальное графическое оформление выдержало проверку временем, свидетельствует о его высоком качестве. Хотя столь много усилий было предпринято на временной и специальной основах, теперь наступил момент для более скоординированного подхода.

Выводы и рекомендации

144. Комитет принял к сведению доклад Генерального секретаря и высоко оценил усилия Департамента общественной информации по разработке Web-сайтов Организации Объединенных Наций.

145. Комитет отметил, что сегодня стало необходимым рассматривать деятельность, связанную с Интернетом, как неотъемлемую часть программы работы Организации. Для полной разработки, обслуживания и обновления Web-сайтов на нескольких языках важно, чтобы каждое подразделение, предоставляющее материалы, направляло конкретно ориентированные на пользователей Интернета материалы, которые будут помещаться на Web-сайте, в рамках своей регулярной деятельности по программам и, соответственно, выделяло бюджетные ассигнования на эти цели.

146. Комитет принял к сведению использование электронных средств для отображения расписания заседаний в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и призвал Секретариат разработать аналогичные программы в других местах службы.

V. Методы работы Комитета

A. Обзор процедуры участия наблюдателей

Введение и общий обзор

147. Генеральная Ассамблея в пункте 2 своей резолюции 53/208 А от 18 декабря 1998 года предложила Комитету по конференциям рассмотреть вопрос об участии наблюдателей в работе Комитета согласно соответствующим правилам процедуры Ассамблеи.

148. На своем 423-м заседании 1 сентября 1999 года¹ Комитет согласовал следующую процедуру в отношении участия наблюдателей в работе Комитета.

149. 27 апреля в ходе своей организационной сессии (427-е заседание) Комитет провел обзор нынешней процедуры и постановил провести еще один обзор в ходе своей основной сессии.

150. На своем 432-м заседании 8 августа Комитет провел обзор этой процедуры. Ему было сообщено, что объявления в *Журнале* с приглашением тех, кто не является его членом, принять участие в качестве наблюдателей были опубликованы достаточно заблаговременно до начала заседаний Комитета и

что с 1 сентября 1999 года секретариат получил три письменных запроса от государств-членов в отношении принятия участия в его заседаниях в качестве наблюдателей. В работе Комитета в ходе его сессии 2000 года наблюдатели не участвовали, хотя количество членов, принимавших участие в работе этой сессии, значительно возросло. Комитет постановил сохранить процедуры, изложенные в ходе его сессии 1999 года, и не возвращаться к их пересмотру.

В. Обзор работы

151. Комитет рассмотрел таблицу, в которой сопоставляются его рекомендации с соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи по вопросу о расписании конференций, принятыми в последние три года. Он с удовлетворением отметил, что в среднем три четверти его рекомендаций включались в резолюции и что формулировки, предложенные Комитетом, в целом были сохранены.

VI. Организационные вопросы

А. Членский состав

152. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 43/222 В от 21 декабря 1988 года постановила сохранить за Комитетом по конференциям статус постоянного вспомогательного органа. В соответствии с положениями этой резолюции в 2000 году в состав Комитета входили следующие государства-члены: Австрия, Алжир, Аргентина, Багамские Острова, Бельгия, Бенин, Грузия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Кения, Лесото, Намибия, Непал, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Филиппины, Франция, Чили, Экваториальная Гвинея, Ямайка и Япония.

В. Должностные лица

153. На своей организационной сессии 2000 года Комитет избрал на 2000 год следующих должностных лиц:

Председатель:

Валерия Мария Гонсалес Поссе (Аргентина)

Заместители Председателя:

Вано Мачавариани (Грузия)

Кодзи Ф.К. Ямагива (Япония)

Томас В. Амолло (Кения)

Докладчик:

Петер ван де Вельде (Бельгия)

154. На своем 427-м заседании 27 апреля Комитет в принципе согласился с тем, что его Председатель проведет неофициальные консультации в целях определения состава Бюро Комитета в 2001 году.

155. На первом заседании своей основной сессии (429-е заседание) Комитет избрал г-на Иоти Нию (Япония) заместителем Председателя для заполнения вакантной должности, открывшейся после ухода с этого поста г-на Ямагивы.

С. Организация работы

156. На организационной сессии Комитета (427-е заседание) его члены договорились придерживаться принятых в 1994 и 1995 годах руководящих принципов в отношении рассмотрения изменений в утвержденном расписании в межсессионный период и собираться по мере необходимости для обсуждения вопросов, связанных с расписанием конференций и заседаний, в ходе сессий Генеральной Ассамблеи.

157. На этом же заседании они приняли решение рассмотреть процедуру участия наблюдателей в работе его основной сессии 2000 года.

158. На своем 428-м заседании 25 июля Комитет завершил рассмотрение предложения о проведении его основной сессии 2000 года в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, о чем просила Генеральная Ассамблея в разделе В, пункт 23 своей резолюции 54/248. Комитет по конференциям, выступая за проведение своей сессии в Найроби, подчеркнул необходимость обеспечения участия в работе сессии всех его членов, что потребует принятия Ассамблеей решения относительно применимости ее резолюции 1798 (XVII) по вопросу о системе оплаты путевых расходов и суточных членов органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций. Поскольку Ассамблея в своем решении 54/482 от 15 июня 2000 года отложила рассмотрение представленного ей проекта резолюции по данному вопросу до получения заявления о последствиях для бюджета по программам, Комитет постановил подтвердить сроки и договоренности в отношении проведения его основной сессии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 7–9 августа

2000 года, сохранив при этом возможность проведения дополнительных заседаний 10 августа.

159. Комитет созвал свою основную сессию в период с 7 по 9 августа 2000 года (429-е - 433-е заседания).

160. На открытии организационной и основной сессии перед членами Комитета выступил заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию.

D. Программа работы

161. На своей организационной сессии 1999 года 21 апреля, Комитет просил Секретариат представить ему проект повестки дня на 2000 год на его организационной сессии 2000 года (A/АС.172/2000/L.1). На своей организационной сессии 2000 года (427-м и 428-м заседаниях) 27 апреля и 25 июля Комитет принял предложенную повестку дня (A/АС.172/2000/1) с добавлением подпункта 2(b)(vi), озаглавленного «Улучшение использования конференционных помещений в региональных центрах» и пункта 6, озаглавленного «Обзор процедуры участия наблюдателей». На том же заседании Комитет просил Секретариат представить проект повестки дня на 2001 год на организационной сессии, которую предполагается провести в начале 2001 года.

VII. Работа Комитета в ходе пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи с 14 сентября по 23 декабря 1999 года

162. Комитет рассмотрел следующие просьбы:

Комитет: Подготовительный комитет Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

Просьба: Обеспечить краткими отчетами о его заседаниях, как это предполагается в пункте 9 проекта резолюции A/C.1/54/L.42/Rev.1, что

потребуется отменить действие пункта 8 резолюции 37/14 С Генеральной Ассамблеи.

Принятое решение: Поставлена под сомнение необходимость обеспечения краткими отчетами конференции и ее подготовительного комитета, особенно с учетом резолюций и руководящих принципов Генеральной Ассамблеи в отношении контроля и ограничения объема документации, однако отмечено, что обеспечение краткими отчетами было бы полезным для малочисленных делегаций, а также для институтов гражданского общества. Предложены четыре варианта: обеспечить краткими отчетами о работе последних двух сессий подготовительного комитета, о работе первой и последней сессий подготовительного комитета, о работе только конференции или о тех заседаниях, на которых будут приниматься решения. Последний вариант был одобрен Пятым комитетом и утвержден Ассамблеей.

Орган: Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа

Просьба: Провести в двухгодичном периоде 2000-2001 годов десять мероприятий за пределами в Нью-Йорке, основной штаб-квартиры Комитета. Мандат Комитета предусматривает проведение совещаний в различных регионах с участием всех секторов международного сообщества. Хотя эти мероприятия, как правило, не организуются правительствами, поскольку план совещаний Комитета соответствует практике прошлых лет, в соответствующем разделе предлагаемого бюджета по программам предусмотрены ассигнования на конференционное обслуживание по программе работы на 2000-2001 годы.

Принятое решение: Мероприятия включены в расписание конференций.

Орган: Подготовительный комитет для третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам

Просьба: Созвать два заседания Подготовительного комитета в третьем квартале 2000 года и четвертом квартале 2001 года в Нью-Йорке, а не в Женеве,

поскольку проведение мероприятия в Нью-Йорке способствовало бы более широкому участию наименее развитых стран, большинство которых представлены в Нью-Йорке, в то время как в Женеве многие не имеют постоянного представительства, и провести три подготовительных совещания на уровне экспертов в месте, которое будет сочтено наиболее удобным. В предлагаемом бюджете по программам на 2000-2001 годы уже предусмотрено выделение ассигнований.

Принятое решение: Генеральной Ассамблее рекомендовано сделать исключение из пункта 4 раздела I ее резолюции 40/243.

VIII. Прочие вопросы

163. В рамках данного пункта повестки дня Комитет на своем 429-м заседании 7 августа просил Секретариат довести до сведения всех межправительственных органов информацию о возможности использования методов редактирования, сочетающих в себе проецирование на большой экран и электронную обработку текстов.

164. На своем 433-м заседании 9 августа Комитет приветствовал последовательное применение показателей служебной деятельности при анализе работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию, их усовершенствование и связанное с этим укрепление способности Департамента выявлять коренные причины проблем при оказании конференционных услуг и принимать целенаправленные, эффективные и рациональные решения.

Примечание

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 32 (A/54/32), пункт 172.*

Приложение

Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций и главных органов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии на 2001 год

В настоящем приложении используются следующие сокращения:

В колонке, озаглавленной «Орган»

БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
ВОИС	Всемирная организация интеллектуальной собственности
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ВПС	Всемирный почтовый союз
ЕЭК	Европейская экономическая комиссия
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
ИМО	Международная морская организация
КМГС	Комиссия по международной гражданской службе
МАГАТЭ	Международное агентство по атомной энергии
МВФ	Международный валютный фонд
МОТ	Международная организация труда
МСЭ	Международный союз электросвязи
МУНИУЖ	Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
МПП	Мировая продовольственная программа
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
РКООНИК	Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
УООН	Университет Организации Объединенных Наций
ФАО	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

ЭКА	Экономическая комиссия для Африки
ЭКЛАК	Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЭСКЗА	Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНИДО	Организация Объединенных Наций по промышленному развитию
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНСИТРАЛ	Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
ЮНИТАР	Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций
ЮНКТАД	Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения

В колонке, озаглавленной «Участники»

G	Правительства
E	Эксперты
ST	Секретариат или секретариаты

В колонке, озаглавленной «Обслуживание»

I	Устный перевод
T	Письменный перевод
PV	Стенографические отчеты
SR	Краткие отчеты
A	Английский язык
Ar	Арабский язык
I	Испанский язык
K	Китайский язык
P	Русский язык
Ф	Французский язык

А. Проект пересмотренного расписания конференций и совещаний Организации Объединенных Наций, 2001 год
(По состоянию на июнь 2000 года)

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^d</i>	<i>Периодичность</i>
1. Военно-штабной комитет [Устав]	5 января, затем раз в две недели	Нью-Йорк	5 G	I T PV (А,К,Р,Ф)	Каждую вторую пятницу
2. Подготовительный комитет для Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, вторая сессия [резолюция 54/54 V Генеральной Ассамблеи]	8–19 января	Нью-Йорк	193 G	I T SR ^b (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
3. Комитет по неправительственным организациям, возобновленная сессия 2000 года [резолюции 3 (II) и 1296 (XLIV) и решения 1995/304 и 1997/297 Экономического и Социального Совета] ^c	8–19 января	Нью-Йорк	19 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
4. Комитет по ликвидации расовой дискриминации, пятьдесят восьмая сессия [резолюция 2106 А (XX) Генеральной Ассамблеи]	8–26 января	Нью-Йорк ^d	18 E	I T SR (А,И,К,Р,Ф)	Две сессии в год
5. Комитет по правам ребенка, двадцать шестая сессия [резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	8–26 января	Женева	10 E	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Три сессии в год
6. Экономический и Социальный Совет — выборы Президиума [Устав]	9 января	Нью-Йорк	54 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
7. ЮНКТАД, Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, тридцать седьмая сессия [резолюция 114 (V) ЮНКТАД и решение 156 (XVII) Совета по торговле и развитию]	15–19 января	Женева	^c	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна–две сессии в год
8. Рабочая группа по этапу V рассмотрения вопроса о выплате компенсации за принадлежащее контингентам имущество [резолюция 54/19В Генеральной Ассамблеи]	15–26 января	Нью-Йорк	59 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
9. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, двадцать четвертая сессия [резолюции 34/180 и 51/68 Генеральной Ассамблеи]	15 января–2 февраля	Нью-Йорк	23 E	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Две сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
10. Конференция по разоружению, первая часть [резолюции 1722 (XVI), S-10/2 и 34/83 L Генеральной Ассамблеи]	15 января– 25 марта	Женева	61 G	I T PV (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия из трех частей в год
11. Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства, седьмая сессия [резолюция 46/122 Генеральной Ассамблеи]	22–25 января	Женева	5 E	I T – (А,И,Ф)	Одна сессия в год
12. ЮНИСЕФ, Исполнительный совет, первая очередная сессия [резолюции 57 (I) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	22–26 января	Нью-Йорк	36 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
13. Седьмая региональная картографическая конференция Организации Объединенных Наций для Северной и Южной Америки [решение 1997/292 Экономического и Социального Совета]	22–26 января	Нью-Йорк	41 G	I T – (А,И,Ф)	Одна сессия каждые четыре года
14. ЮНКТАД, Комиссия по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию [решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи]	22–26 января	Женева	^c	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
15. Совместное заседание Исполнительных советов ПРООН/ЮНФПА, ЮНИСЕФ и МПП [резолюция 52/12 В Генеральной Ассамблеи]	29 января	Нью-Йорк	36 G 36/G/ 36 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
16. Комитет по правам ребенка, предсессионная рабочая группа [резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	29 января– 2 февраля	Женева	5 E	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Три сессии в год
17. Подготовительный комитет для специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2001 году по рассмотрению хода достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, вторая основная сессия [резолюция 54/93 Генеральной Ассамблеи] ^c	29 января– 9 февраля	Нью-Йорк	193 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
18. Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА, первая очередная сессия [резолюции 2029 (XX) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	29 января– 2 февраля	Нью-Йорк	36 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
19. Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и его Рабочая группа, основная сессия [резолюция 48/42 Генеральной Ассамблеи]	29 января– 23 февраля	Нью-Йорк	Будут определены позднее	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
20. Экономический и Социальный Совет, организационная сессия [Устав]	30 января– 2 февраля	Нью-Йорк	54 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
21. Специальная группа государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, (двадцать третья сессия) [резолюция 49/86 Генеральной Ассамблеи]	Январь (3 недели)	Женева	141 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
22. Консультативный совет по вопросам разоружения [резолюция 37/99 К Генеральной Ассамблеи]	Январь (4 дня)	Нью-Йорк	20 E	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Две сессии в год
23. Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Январь (1 заседание)	Нью-Йорк	12 E	– – –	Три сессии в год, по одному заседанию каждая
24. Комиссия по правам человека, рабочая группа открытого состава по вопросу о праве на развитие [решение 2000/246 Экономического и Социального Совета]	Январь/февраль (1 неделя)	Женева	53 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
25. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, предсессионная рабочая группа [резолюции 45/124, 47/94 и 51/68 Генеральной Ассамблеи]	5–9 февраля	Нью-Йорк	4 E	I T – (А,И,Ф)	Две сессии в год
26. Комиссия по правам человека, Рабочая группа по изучению ситуаций [резолюция 1990/41 Экономического и Социального Совета]	5–9 февраля	Женева	5 E	I T – (А,И,Р,Ф)	Одна сессия в год
27. Международный комитет по контролю над наркотиками, семидесятая сессия [Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года, статья 11]	5–9 февраля	Вена	13 E	I T – (А,Ар,И,Р,Ф)	Две–три сессии в год
28. ЮНЕП, Совет управляющих, двадцать первая сессия [резолюции 2997 (XXVII) и 42/185 Генеральной Ассамблеи]	5–9 февраля	Найроби	58 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия каждые два года
29. Консультативный комитет по	6 февраля– 30 марта	Нью-Йорк	16 E	I T –	Три сессии

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
административным и бюджетным вопросам [резолюция 173 (II) Генеральной Ассамблеи]	рта			(А,Ар,И,К,Р,Ф)	в год
30. ЮНКТАД, Комиссия по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам [решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи]	12–16 февраля	Женева	^c	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
31. Комиссия по населенным пунктам, восемнадцатая сессия [резолюция 1978/1 Экономического и Социального Совета и резолюция 32/162 Генеральной Ассамблеи]	12–16 февраля	Найроби	58 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в два года
32. Исполнительный совет МПП, первая очередная сессия [решение 1995/227 Экономического и Социального Совета и резолюция 50/8 Генеральной Ассамблеи]	12–16 февраля	Рим	36 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
33. Подготовительный комитет для международного межправительственного мероприятия высокого уровня по вопросу о финансировании развития, вторая основная сессия [резолюция 54/279 Генеральной Ассамблеи]	12–23 февраля	Нью-Йорк	193 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
34. Комиссия по правам человека, рабочая группа открытого состава по проекту факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания [решение 2000/262 Экономического и Социального Совета]	12–23 февраля	Женева	53 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
35. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях, Научно-технический подкомитет, тридцать восьмая сессия [резолюция 1472 А (XIV) Генеральной Ассамблеи]	12–23 февраля	Вена	61 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
36. Комиссия социального развития, тридцать девятая сессия [резолюции 10 (II), 1139 (XLI) и 1996/7 Экономического и Социального Совета]	13–23 февраля	Нью-Йорк	46 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
37. Комиссия социального развития, выступающая в качестве подготовительного комитета второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения [резолюция 54/262 Генеральной Ассамблеи]	13–23 февраля	Нью-Йорк	193 G	I T – (A, Ar, I, K, P, F)	
38. Комиссия по населенным пунктам, выступающая в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Повестки дня Хабитат, вторая основная сессия [резолюция 53/180 Генеральной Ассамблеи]	19–23 февраля	Найроби	193 G	I T – (A, Ar, I, K, P, F)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
39. Восьмое совещание государств — участников Конвенции о правах ребенка [резолюция 44/25 Генеральной Ассамблеи]	26 февраля	Нью-Йорк	191 G	I T SR (A,Ap,I,K,P,Ф)	Одна сессия каждые два года
40. Комиссия по устойчивому развитию, Специальная межправительственная группа экспертов открытого состава по энергетическим ресурсам и устойчивому развитию [резолюция S-19/2 Генеральной Ассамблеи]	26 февраля— 2 марта	Нью-Йорк	53 G	I T — (A,Ap,I,K,P,Ф)	
41. ЮНКТАД, Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам [решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи]	26 февраля— 2 марта	Женева	^c	I T — (A,Ap,I,K,P,Ф)	
42. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа по электронной торговле, тридцать восьмая сессия [резолюция 2928 (XXVII) Генеральной Ассамблеи]	26 февраля— 9 марта	Нью-Йорк	36 G	I T — (A,Ap,I,K,P,Ф)	Две сессии в год
43. Комиссия по правам человека, Рабочая группа по структурной перестройке [решение 2000/221 Экономического и Социального Совета]	Февраль (2 недели)	Женева	53 G	I T — (A,Ap,I,K,P,Ф)	
44. Комиссия по наркотическим средствам, Подкомиссия по незаконному обороту наркотиков на Ближнем и Среднем Востоке и связанным с этим вопросам [резолюция 1776 (LIV) Экономического и Социального Совета]	Февраль (1 неделя)	Столица одной из стран региона	23 G	I T — (A,Ap,P)	Одна сессия в год
45. Совещание Организации Объединенных Наций в Латинской Америке и Карибском бассейне по вопросу о Палестине [резолюция 54/40 Генеральной Ассамблеи]	Февраль (3 дня)	Будет определено позднее	Будут определены позднее	I T — (A,I,Ф)	
46. Комитет по инвестициям [резолюция 284 (III) Генеральной Ассамблеи]	Февраль (2 дня)	Нью-Йорк	11-12E	— — —	Четыре-пять заседаний в год
47. Консультативный комитет по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, сорок первая сессия [резолюции 31/133 и 39/125]	Февраль	Нью-Йорк	5 G	— — —	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
Генеральной Ассамблеи]					

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
48. ЮНКТАД, Межправительственная рабочая группа экспертов по международным стандартам учета и отчетности [резолюция 1982/67 Экономического и Социального Совета]	Февраль	Женева	34 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	
49. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи]	Февраль/март	Нью-Йорк	25 G	I T SR ^f (A,Ap,I,K,P,Ф)	
50. Комитет по присуждению Премии Организации Объединенных Наций в области народонаселения [резолюция 36/201 Генеральной Ассамблеи]	Февраль/апрель (2 дня)	Нью-Йорк	10 G	I T – (A,I,Ф)	Одна сессия в год
51. Статистическая комиссия, тридцать вторая сессия [резолюции 8 (I), 8 (II) и 1566 (L) Экономического и Социального Совета]	6–9 марта	Нью-Йорк	24 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Одна сессия в год
52. Генеральная Ассамблея, Пятый комитет, возобновленная пятьдесят пятая сессия [Устав]	6–23 марта или 12–30 марта	Нью-Йорк	188 G	I T SR (A,Ap,I,K,P,Ф)	
53. Комиссия по положению женщин, сорок пятая сессия. [Резолюции 11 (II), 1147 (XLI), 1987/21 и решение 1999/257 Экономического и Социального Совета]	6–16 марта	Нью-Йорк	45 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Одна сессия в год
54. Комиссия по устойчивому развитию, межсессионные специальные рабочие группы открытого состава [резолюция 1997/63 Экономического и Социального Совета]	6–16 марта	Нью-Йорк	53 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	
55. Комитет по правам человека, Рабочая группа по сообщениям [резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи]	12 марта– 16 марта	Нью-Йорк	9 E	I T – (A,I,P,Ф)	Три сессии в год
56. Подготовительный комитет для Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, третья сессия [резолюция 54/54 V Генеральной Ассамблеи]	19–30 марта	Нью-Йорк	193 G	I T SR ^b (A,Ap,I,K,P,Ф)	
57. Комитет по правам человека, семьдесят первая сессия [резолюция 2200 A (XXI)]	19 марта– 6 апреля	Нью-Йорк	18 E	I T SR (A,Ap,I,P,Ф)	Три сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
Генеральной Ассамблеи]					

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
58. Комиссия по правам человека, пятьдесят седьмая сессия [резолюция 9 (II) Экономического и Социального Совета]	19 марта–27 апреля	Женева	53 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
59. Комиссия по наркотическим средствам, сорок четвертая сессия [резолюции 9 (I) и 1991/39 Экономического и Социального Совета]	20–29 марта	Вена	53 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
60. Комитет полного состава Комиссии по наркотическим средствам [резолюция 1991/39 Экономического и Социального Совета]	20–29 марта (4 дня)	Вена	53 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
61. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа по закону о несостоятельности, двадцать четвертая сессия [резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи]	26 марта–6 апреля	Нью-Йорк	36 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Две сессии в год
62. Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения [резолюция 40/131 Генеральной Ассамблеи]	28–30 марта	Женева	5 E	I T – (А,И,Р,Ф)	Одна сессия в год
63. Специальная группа государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, двадцать четвертая сессия [резолюция 49/86 Генеральной Ассамблеи]	Март/апрель (3 недели)	Женева	141 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
64. ЮНИТАР, Совет попечителей, тридцать девятая сессия, первая часть [резолюции 1934 (XVIII) и 47/227 Генеральной Ассамблеи]	Март (1 неделя)	Женева	28 E	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
65. Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Март/апрель (1 заседание)	Нью-Йорк	12 E	– – –	Три сессии в год, по одному заседанию каждая
66. Специальный комитет, учрежденный резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1996 года	Первый квартал (2 недели)	Нью-Йорк	188 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
67. Совещание Группы экспертов по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии [резолюция 53/77 А Генеральной Ассамблеи]	Первый квартал (1 неделя)	Нью-Йорк	5 E	I T – (А,Р)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
68. Консультативная группа Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Международного десятилетия коренных народов мира [резолюция 48/163 Генеральной Ассамблеи]	2–5 апреля	Женева	10 E	I T – (А,И)	
69. Межправительственный подготовительный комитет для третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, вторая сессия [резолюция 54/235 Генеральной Ассамблеи]	2–6 апреля	Нью-Йорк	193 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
70. Комиссия по народонаселению и развитию, тридцать четвертая сессия [резолюции 150 (VII), 87 (LVII) и 1995/55 Экономического и Социального Совета]	2–6 апреля	Нью-Йорк	47 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
71. Комитет по политике в области развития, третья сессия [резолюция 1998/46 Экономического и Социального Совета]	2–6 апреля	Нью-Йорк	24 E	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
72. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях, Юридический подкомитет, сороковая сессия [резолюция 1472 (XIV) Генеральной Ассамблеи]	2–12 апреля	Вена	61 G	I T SR ^g (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
73. Комитет по неправительственным организациям [резолюции 3 (II) и 1296 (XLIV) и решения 1995/304 и 1997/297 Экономического и Социального Совета]	9–12 апреля и 14–25 мая	Нью-Йорк	19 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
74. Комиссия по устойчивому развитию, девятая сессия, и подготовительное заседание к десятой сессии [решение 1993/207 Экономического и Социального Совета]	16–27 апреля и 30 апреля — 2 мая	Нью-Йорк	53 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
75. Специальная группа экспертов по международному сотрудничеству в вопросах налогообложения [резолюции 1273 (XLIII) и 1765 (LIV) Экономического и Социального Совета]	23–27 апреля	Нью-Йорк	25 E	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия каждые два года
76. Комиссия по правам человека, Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, шестьдесят третья сессия [решение 1998/255 Экономического и Социального Совета]	23–27 апреля	Нью-Йорк	5 E	I T – (А,Ар,И,Ф)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
77. Научный комитет Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, пятидесятая сессия [резолюция 913 (X) Генеральной Ассамблеи]	23–27 апреля	Вена	21 G	I T – (А,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
78. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, двадцать четвертая сессия [резолюции 1982/33, 1985/17 и 1995/39 Экономического и Социального Совета]	23 апреля– 11 мая	Женева	18 E	I T SR (А,Ар,И,Р,Ф)	Две сессии в год
79. Комитет по информации, двадцать третья сессия [резолюция 33/115 С Генеральной Ассамблеи]	30 апреля– 11 мая	Нью-Йорк	95 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
80. Подготовительный комитет для международного межправительственного мероприятия высокого уровня по вопросу о финансировании развития, третья основная сессия [резолюция 54/279 Генеральной Ассамблеи]	30 апреля– 11 мая	Нью-Йорк	193 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
81. Комитет против пыток, двадцать шестая сессия [резолюция 39/46 А Генеральной Ассамблеи]	30 апреля– 18 мая	Женева	10 E	I T SR (А,И,Р,Ф)	Две сессии в год
82. Комиссия по разоружению [резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи]	Апрель (3 недели)	Нью-Йорк	188 G	I T PV (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
83. КМГС, пятьдесят третья сессия [резолюция 3357 (XXIX) Генеральной Ассамблеи]	Апрель (2 недели)	Нью-Йорк	15 E	I T – (А,И,Р,Ф)	Две сессии в год
84. ЭСКАТО, пятьдесят седьмая сессия [резолюции 37 (IV), 69 (V) и 723 В (XXVIII) Экономического и Социального Совета]	Апрель (7 дней)	Бангкок	51 G	I T – (А,К,Р,Ф)	Одна сессия в год
85. Совещание Организации Объединенных Наций в Африке по вопросу о Палестине [резолюция 54/40 Генеральной Ассамблеи]	Апрель (3 дня)	Будет определено позднее	Будут определе ны позднее	I T – (А,Ар,Ф)	
86. Административный комитет по координации, первая очередная сессия [резолюция 13 (III) Экономического и Социального Совета]	Апрель (2 дня)	Найроби	26 ST	I T – А,Ф)	Две сессии в год
87. Комитет по программе и координации, организационная сессия [резолюция 2008 (LX) Экономического и Социального	Апрель (1 день)	Нью-Йорк	34 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
Совета и резолюция 31/93 Генеральной Ассамблеи]					
88. Комиссия по устойчивому развитию, организационная сессия [резолюция 1997/63 Экономического и Социального Совета]	Апрель (1 день)	Нью-Йорк	53 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Одна сессия в год
89. Специальное заседание на высоком уровне Экономического и Социального Совета и бреттон- вудских учреждений [резолюция 50/227 Генеральной Ассамблеи]	Апрель	Нью-Йорк	54 G	I T SR (A,Ap,I,K,P,Ф)	
90. ЭКА, Технический подготовительный комитет полного состава, двадцатая сессия [резолюция 671 (XXV) Экономического и Социального Совета]	Апрель	Аддис-Абе- ба	53 G	I T – (A,Ap,Ф)	Одна сессия каждые два года
91. ЭКА, двадцать пятое совещание Конференции министров, тридцать четвертая сессия Комиссии [резолюция 671 (XXV) Экономического и Социального Совета]	Апрель	Аддис-Абе- ба	53 G	I T – (A,Ap,Ф)	Одна сессия каждые два года
92. ЕЭК, пятьдесят шестая сессия [резолюция 36 (IV) Экономического и Социального Совета]	1–4 мая	Женева	55 G	I T – (A,P,Ф)	Одна сессия в год
93. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам [резолюция 173 (II) Генеральной Ассамблеи]	1 мая–13 июля	Нью-Йорк	16 E	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Три сессии в год
94. Экономический и Социальный Совет, возобновленная организационная сессия [Устав]	3–4 мая	Нью-Йорк	54 G	I T SR (A,Ap,I,K,P,Ф)	
95. Вторая сессия открытого консультативного процесса Организации Объединенных Наций по вопросам океанов [резолюция 54/33 Генеральной Ассамблеи]	7–11 мая	Нью-Йорк	Будут определе- ны позднее	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Одна сессия в год
96. Совещание государств — участников Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву [резолюции 37/66 и 49/28 Генеральной Ассамблеи]	14–18 мая	Нью-Йорк	131 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	
97. Комиссия по правам человека, Рабочая группа по произвольным задержаниям, тридцатая сессия [решение 2000/263 Экономического	14–18 мая	Женева	5 E	I T – (A,I,Ф)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
и Социального Совета]					
98. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам [резолюции 52/187 и 53/182 Генеральной Ассамблеи]	14–20 мая	Брюссель	193 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
99. Генеральная Ассамблея, Пятый комитет, возобновленная пятьдесят пятая сессия [Устав]	7 мая — 1 июня	Нью-Йорк	188 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
100. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, десятая сессия [резолюция 1992/1 Экономического и Социального Совета]	8–17 мая	Вена	40 G	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
101. Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию, параллельные заседания для неофициальных консультаций и рабочих групп [решение 1997/232 Экономического и Социального Совета]	8–17 мая (12 заседаний)	Вена	40 G	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	
102. Комиссия по науке и технике в целях развития, пятая сессия [резолюция 46/235 Генеральной Ассамблеи и решение 1993/75 Экономического и Социального Совета]	14–18 мая	Женева	33 G	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	Одна сессия каждые два года
103. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, предсессионная рабочая группа [резолюции 1982/33, 1985/17 и 1995/39 Экономического и Социального Совета]	14–18 мая	Женева	5 E	I T – (A, И, Р, Ф)	Две сессии в год
104. Комиссия по правам человека, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, Рабочая группа по меньшинствам [резолюция 1998/246 Экономического и Социального Совета]	14–18 мая	Женева	5 E	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	Одна сессия в год
105. Исполнительный совет МПП, вторая очередная сессия [решение 1995/227 Экономического и Социального Совета и резолюция 50/8 Генеральной Ассамблеи]	14–18 мая (по мере необходимости)	Рим	36 G	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	
106. Конференция по разоружению, вторая часть [резолюции 1722 (XVI), S-10/2 и 34/83 L Генеральной Ассамблеи]	14 мая–29 июня	Женева	61 G	I T PV (A, Ap, И, К, Р, Ф)	Одна сессия из трех частей в год
107. Комиссия по границам континентального шельфа, девятая сессия [приложение II, статья 2 (5), Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву]	21–25 мая	Нью-Йорк	21 E	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	
108. Исполнительный совет МПП, ежегодная сессия [решение 1995/227 Экономического и Социального Совета и резолюция 50/8]	21–25 мая	Рим	36 G	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
Генеральной Ассамблеи]					

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
109. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа по арбитражному праву, тридцать четвертая сессия [резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи]	21 мая–1 июня	Нью-Йорк	36 G	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	Две сессии в год
110. Комиссия по правам человека, выступающая в качестве Подготовительного комитета Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости [резолюция 52/111 Генеральной Ассамблеи]	21 мая–1 июня ^b	Женева	193 G	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	
111. Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, двадцатая сессия [резолюция 36/151 Генеральной Ассамблеи]	21 мая–1 июня	Женева	5 E	I T – (A, И, Ф)	Одна сессия в год
112. Международный комитет по контролю над наркотиками, семьдесят первая сессия [статья 11 Единой конвенции по наркотическим средствам 1961 года]	21 мая–1 июня	Вена	13 E	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	
113. РКООНИК, заседания вспомогательных органов Конференции участников Конвенции [резолюция 54/222 Генеральной Ассамблеи]	21 мая–1 июня	Бонн	179 G	I T – (A, Ap, И, Р, Ф)	Две или три сессии в год
114. Комитет по правам ребенка, двадцать седьмая сессия [резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	21 мая–8 июня	Женева	10 E	I T SR (A, Ap, И, К, Р, Ф)	Три сессии в год
115. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций — Комитет актуариев [резолюция 1561 (XV) Генеральной Ассамблеи, статья XXIX]	29–31 мая	Нью-Йорк	5 E	I T – (A, P)	Одна сессия в год
116. Комитет высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами, двенадцатая сессия [резолюция 33/134 Генеральной Ассамблеи]	29 мая–1 июня	Нью-Йорк	193 G	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	Одна сессия каждые два года
117. Международное совещание Организации Объединенных Наций по вопросу о Палестине [резолюция 54/40 Генеральной Ассамблеи]	Май (3 дня)	Будет определено позднее	Будут определены позднее	I T – (A, Ap, И, К, Р, Ф)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
118. Комитет по инвестициям [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Май (2 дня)	Нью-Йорк	11-12 Е	–	–	–	Четыре-пять заседаний в год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
119. ЭСКЗА, Технический комитет [резолюция 1994/26 Экономического и Социального Совета]	Май/июнь (3 дня)	Бейрут	13 G	I T (A, Ap, Ф)	– Одна сессия каждые два года
120. ЭСКЗА, двадцать первая сессия [резолюции 1818 (LV), 2089 (LXIII) и 1994/26 Экономического и Социального Совета]	Май/июнь (2 дня)	Бейрут	13 G	I T (A, Ap, Ф)	– Одна сессия каждые два года
121. ЮНИСЕФ, Исполнительный совет, ежегодная сессия [резолюции 57 (I) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	4–8 июня	Нью-Йорк	36 G	I T (A, Ap, И, К, P, Ф)	– Одна сессия в год
122. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, двадцать пятая сессия [резолюции 34/180 и 51/68 Генеральной Ассамблеи]	4–22 июня	Нью-Йорк	23 E	I T SR (A, Ap, И, К, P, Ф)	Две сессии в год
123. Комитет по использованию космического пространства в мирных целях, сорок четвертая сессия [резолюция 1472 A (XIV) Генеральной Ассамблеи]	6–15 июня	Вена	61 G	I T PV ^g (A, Ap, И, К, P, Ф)	Одна сессия в год
124. Подготовительный комитет для специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 2001 году по рассмотрению хода достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, третья основная сессия [резолюция 54/93 Генеральной Ассамблеи] ^c	11–15 июня	Нью-Йорк	193 G	I T (A, Ap, И, К, P, Ф)	–
125. Комитет по правам ребенка, предсессионная рабочая группа [резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	11–15 июня	Женева	5 E	I T (A, Ap, И, К, P, Ф)	– Три сессии в год
126. Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА, ежегодная сессия [резолюции 2029 (XX) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	11–22 июня	Нью-Йорк	36 G	I T (A, Ap, И, К, P, Ф)	– Одна сессия в год
127. Комитет по взносам, шестьдесят первая сессия [резолюция 14 (I) А Генеральной Ассамблеи]	11–29 июня	Нью-Йорк	18 E	I T (A, Ap, И, К, P, Ф)	– Одна сессия в год
128. ЮНСИТРАЛ, тридцать четвертая сессия [резолюция 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи]	25 июня– 13 июля	Вена	36 G	I T SR (A, Ap, И, К, P, Ф)	Одна сессия в год
129. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, предсессионная рабочая группа [резолюции 45/124, 47/94 и 51/68 Генеральной Ассамблеи]	25-29 июня	Нью-Йорк	4 E	I T (A, И, Ф)	– Две сессии в год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
130. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций [резолюция 74 (I) Генеральной Ассамблеи]	27–29 июня	Нью-Йорк	3 E	–	–	–	Одна сессия в год
131. Комитет по программе и координации, сорок первая сессия [резолюция 2008 (LX) Экономического и Социального Совета и резолюция 31/93 Генеральной Ассамблеи]	Июнь (4 недели)	Нью-Йорк	34 G	I (A,Ap,I,K,P,Ф)	T	–	Одна сессия в год
132. Комиссия по правам человека, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, Рабочая группа по современным формам рабства [решение 16 (LVI) Экономического и Социального Совета]	Июнь (1 неделя)	Женева	5 E	I (A,I,P,Ф)	T	–	Одна сессия в год
133. Совет попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека, пятнадцатая сессия [решение 1993/283 Экономического и Социального Совета]	Июнь (4 дня)	Женева	5 E	I (A,Ф)	T	–	Две сессии в год
134. Генеральная Ассамблея, специальная сессия для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления Повестки дня Хабитат [резолюция 53/180 Генеральной Ассамблеи]	Июнь (3 дня)	Нью-Йорк	188 G	I (A,Ap,I,K,P,Ф)	T	PV	
135. Семинар Организации Объединенных Наций по оказанию помощи палестинскому народу [резолюция 54/40 Генеральной Ассамблеи]	Июнь (3 дня)	Амман	Будут определены позднее	I (A,Ap,Ф)	T	–	
136. Комитет по неправительственным организациям, организационная сессия [резолюция 1996/31 Экономического и Социального Совета]	Июнь (1 день)	Нью-Йорк	19 G	I (A,Ap,I,K,P,Ф)	T	–	
137. Совещание председателей договорных органов по правам человека [резолюции 46/111 и 49/178 Генеральной Ассамблеи]	Май	Женева	8 E	I (A,I,Ф)	T	–	Одна сессия в год
138. Административный трибунал Организации Объединенных Наций [резолюция 351 A (IV) Генеральной Ассамблеи]	Июнь/июль (5 недель)	Женева	7 E	I (A,Ф)	T	PV ^h	Две сессии в год
139. Специальная группа государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов	Июнь/июль (3 недели)	Женева	141 G	I (A,Ap,I,K,P,Ф)	T	–	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, двадцать пятая сессия [резолюция 49/86 Генеральной Ассамблеи]					
140. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1654 (XVI) Генеральной Ассамблеи]	Июнь/июль (6–8 заседаний в неделю, до 30 заседаний)	Нью-Йорк	25 G	I T SR ^f (A,Ap,I,K,P,Ф)	Две сессии в год
141. Консультативный совет по вопросам разоружения [резолюция 37/99 К Генеральной Ассамблеи]	Июнь/июль (4 дня)	Нью-Йорк	20 E	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Две сессии в год
142. Специальный комитет по Индийскому океану [резолюции 2992 (XXVIII) и 54/47 Генеральной Ассамблеи]	Июнь/июль	Нью-Йорк	44 G	I T SR (A,Ap,I,K,P,Ф)	
143. Международная конференция по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах [резолюции 53/77 E и 54/54 V Генеральной Ассамблеи]	Июнь/июль	Нью-Йорк	193 G	I T SR ^b (A,Ap,I,K,P,Ф)	
144. Комитет по правам человека, Рабочая группа по сообщениям [резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи]	2–6 июля	Женева	9 E	I T – (A,I,P,Ф)	Три сессии в год
145. Комитет экспертов по перевозке опасных грузов, Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов, девятнадцатая сессия [резолюции 1989/104 и 1999/65 Экономического и Социального Совета]	2–13 июля	Женева	23 G	I T – (A,I,K,P,Ф)	Одна-две сессии в год
146. Экономический и Социальный Совет, основная сессия [Устав]	2–27 июля	Женева	54 G	I T SR (A,Ap,I,K,P,Ф)	Одна сессия в год
147. Комитет по правам человека, семьдесят вторая сессия [резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи]	9–27 июля	Женева	18 E	I T SR (A,Ap,I,P,Ф)	Три сессии в год
148. КМГС, пятьдесят четвертая сессия [резолюция 3357 (XXIX) Генеральной Ассамблеи]	16 июля– 3 августа	Нью-Йорк	15 E	I T – (A,I,P,Ф)	Две сессии в год
149. Комиссия по правам человека, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, Рабочая группа по коренному населению	23–27 июля	Женева	5 E	I T – (A,I,K,P,Ф)	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
[резолюция 1982/34 Экономического и Социального Совета]					
150. Комиссия по правам человека, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, пятьдесят третья сессия [резолюция 9 (II) Экономического и Социального Совета]	30 июля– 17 августа	Женева	26 E	I T SR (A,Ar,I,K,P,Ф)	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
151. Конференция по разоружению, третья часть [резолуции 1722 (XVI), S-10/2 и 34/83 L Генеральной Ассамблеи]	30 июля– 14 сентября	Женева	61 G	I T PV (A,Ap,I,K,P,Ф)	Одна сессия из трех частей в год
152. Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, Постоянный комитет [резолуция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Июль (1 неделя)	Нью-Йорк	15 E	I T (A,Ф)	Одна сессия каждые два года
153. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, внеочередная сессия [решение 1999/287 Экономического и Социального Совета]	13–31 августа	Женева	18 E	I T SR (A,Ap,I,P,Ф)	
154. Комиссия по правам человека, Подкомиссия по поощрению и защите прав человека, Рабочая группа по сообщениям [резолуция 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета]	20-31 августа	Женева	5 E	I T (A,I,K,P,Ф)	Одна сессия в год
155. Комиссия по границам континентального шельфа, десятая сессия [приложение II, статья 2 (5), Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву]	27–31 августа	Нью-Йорк	21 E	I T (A,I,K,P,Ф)	–
156. Комитет по ликвидации расовой дискриминации, пятьдесят девятая сессия [резолуция 2106 A (XX) Генеральной Ассамблеи]	Август (3 недели)	Женева	18 E	I T SR (A,I,K,P,Ф)	Две сессии в год
157. Совещание Организации Объединенных Наций в Северной Америке по вопросу о Палестине [резолуция 54/40 Генеральной Ассамблеи]	Август (3 дня)	Будет определено позднее	Будут оп- ределены позднее	I T (A,Ф)	–
158. Комиссия по правам человека, Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, шестьдесят четвертая сессия [решение 1998/255 Экономического и Социального Совета]	Август/сентябр ь (1 неделя)	Женева	5 E	I T (A,Ap,I,Ф)	–
159. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, предсессионная рабочая группа, внеочередная сессия [решение 1999/287 Экономического и Социального Совета]	3–7 сентября	Женева	5 E	I T (A,I,P,Ф)	–
160. ЮНИСЕФ, Исполнительный совет, вторая очередная сессия [резолуции 57 (I) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	4–7 сентября	Нью-Йорк	36 G	I T (A,Ap,I,K,P,Ф)	–

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
161. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам [резолюция 173 (II) Генеральной Ассамблеи]	4 сентября– 21 декабря	Нью-Йорк	16 E	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Три сессии в год
162. Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА, вторая очередная сессия [резолюции 2029 (XX) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	10–14 сентября	Нью-Йорк	36 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	
163. ЮНКТАД, Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, тридцать восьмая сессия, первая часть [резолюция 114 (V) ЮНКТАД и решение 156 (XVII) Совета по торговле и развитию]	10–14 сентября	Женева	^c	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Одна–две сессии в год
164. Комиссия по правам человека, Рабочая группа по произвольным задержаниям, тридцать первая сессия [решение 2000/263 Экономического и Социального Совета]	10–14 сентября	Женева	5 E	I T – (A,I,Ф)	
165. Комитет по правам ребенка, двадцать восьмая сессия [резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	17 сентября– 5 октября	Женева	10 E	I T SR (A,Ap,I,K,P,Ф)	Три сессии в год
166. Генеральная Ассамблея, специальная сессия в 2001 году для рассмотрения хода достижения целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей [резолюция 51/186 Генеральной Ассамблеи]	Сентябрь (3 дня)	Нью-Йорк	188 G	I T PV (A,Ap,I,K,P,Ф)	
167. Комитет по инвестициям [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Сентябрь (2 дня)	Нью-Йорк	11-12E	– – –	Четыре–пять заседаний в год
168. Генеральная Ассамблея, диалог на высоком уровне об укреплении международного экономического сотрудничества в целях развития через партнерство [резолюция 53/181 Генеральной Ассамблеи]	Сентябрь (2 дня)	Нью-Йорк	188 G	I T PV (A,Ap,I,P,Ф)	Одна сессия в два года
169. БАПОР, Консультативная комиссия [резолюция 302 (IV) Генеральной Ассамблеи]	Сентябрь (1 день)	Амман	10 G	I T – (A,Ap,Ф)	Одна сессия в год
170. Специальная группа государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении [резолюция 49/86 Генеральной Ассамблеи]	Сентябрь/ октябрь (3 недели)	Женева	141 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
171. Комитет по пенсиям персонала Организации Объединенных Наций [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Сентябрь/ октябрь (1 заседание)	Нью-Йорк	12 E	– – –	Три сессии в год, по одному заседанию каждая
172. Генеральная Ассамблея, пятьдесят шестая сессия [Устав]	Сентябрь– декабрь	Нью-Йорк	188 G	I T PV/SR ^{g1} (A, Ar, I, K, P, F)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
173. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа по арбитражному праву, тридцать пятая сессия [резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи]	Третий квартал (2 недели)	Вена	36 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Две сессии в год
174. Совещание Группы экспертов по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии [резолюция 53/77 А Генеральной Ассамблеи]	Третий квартал (1 неделя)	Нью-Йорк	5 E	I T – (A,P)	
175. ЮНКТАД, Совет по торговле и развитию, сорок восьмая сессия [резолюция 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи и резолюция 114 (V) ЮНКТАД]	1–12 октября	Женева	^c	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Одна сессия в год
176. Комитет по правам человека, Рабочая группа по сообщениям [резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи]	8-12 октября	Женева	9 E	I T – (A,I,P,Ф)	Три сессии в год
177. Комитет по правам ребенка, предсессионная рабочая группа [резолюции 44/25, 47/112 и 49/211 Генеральной Ассамблеи]	8-12 октября	Женева	5 E	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Три сессии в год
178. Комитет по правам человека, семьдесят третья сессия [резолюция 2200 А (XXI) Генеральной Ассамблеи]	15 октября– 2 ноября	Женева	18 E	I T SR (A,Ap,I,P,Ф)	Три сессии в год
179. Исполнительный совет МПП, третья очередная сессия [решение 1995/227 Экономического и Социального Совета и резолюция 50/8 Генеральной Ассамблеи]	22–26 октября	Рим	36 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	
180. РКООНИК, Конференция участников Конвенции, седьмая сессия, и заседания вспомогательных органов [резолюция 54/222 Генеральной Ассамблеи]	29 октября– 9 ноября	Марракеш	179 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	
181. Международный комитет по контролю над наркотиками, семьдесят вторая сессия [Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года, статья 11]	29 октября– 15 ноября	Вена	13 E	I T – (A,Ap,I,P,Ф)	Две–три сессии в год
182. УВКБ, Исполнительный комитет, пятьдесят вторая сессия [резолюция 1166 (XII) Генеральной Ассамблеи]	Октябрь (1 неделя)	Женева	57G	I T SR (A,Ap,I,K,P,Ф)	Одна сессия в год
183. Консультативный комитет по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, тридцать шестая сессия [резолюция	Октябрь (2 дня)	Нью-Йорк	25 G	I T – (A,Ap,I,K,P,Ф)	Одна сессия в год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
2099 (XX) Генеральной Ассамблеи]							
184. Административный комитет по координации, вторая очередная сессия [резолюция 13 (III) Экономического и Социального Совета]	Октябрь/ноябрь (2–3 дня)	Нью-Йорк	26 ST	I (А,Ф)	T	–	Две сессии в год
185. Административный трибунал Организации Объединенных Наций [резолюция 351 (IV) Генеральной Ассамблеи]	Октябрь/ноябрь (5 недель)	Нью-Йорк	7 E	I (А,Ф)	TP	PV th	Две сессии в год
186. Комитет против пыток, двадцать седьмая сессия [резолюция 39/46 А Генеральной Ассамблеи]	12–23 ноября	Женева	10 E	I (А,И,Р,Ф)	T	SR	Две сессии в год
187. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, двадцать пятая сессия [резолюции 1982/33, 1985/17 и 1995/39 Экономического и Социального Совета]	12-30 ноября	Женева	18 E	I (А,Ар,И,Р,Ф)	T	SR	Две сессии в год
188. Комиссия по правам человека, Рабочая группа по произвольным задержаниям, тридцать вторая сессия [решение 2000/263 Экономического и Социального Совета]	26 ноября — 5 мая	Женева	5 E	I (А,И,Ф)	T	–	
189. Группа внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии [резолюции 347 (IV) и 1438 (XIV) Генеральной Ассамблеи]	27 ноября– 4 декабря	Будет определен о позднее	9 E	I (А,Ф)	–	–	Одна сессия в год
190. Восьмое совещание государств — участников Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания [резолюция 39/46 А Генеральной Ассамблеи]	28 ноября	Женева	117 G	I (А,И,Р,Ф)	T	SR	Одна сессия каждые два года
191. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, специальное заседание по случаю Международного дня солидарности с палестинским народом [резолюции 32/40 В и 33/28 Генеральной Ассамблеи]	29 ноября	Нью-Йорк	25 G	I (А,Ар,И,К,Р,Ф)	T	PV	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
192. Совет попечителей Фонда добровольных взносов для технического сотрудничества в области прав человека, шестнадцатая сессия [решение 1993/283 Экономического и Социального Совета]	Ноябрь (3 дня)	Женева	5 E	I T (A,Ф)	– Две сессии в год
193. Консультации с организациями гражданского общества по вопросу о Палестине [резолюция 54/40 Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь (3 дня)	Женева	Будут определе ны позднее	I T (A,Ap,Ф)	–

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения</i>		<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
	<i>(2001 год)</i>				<i>I</i>	<i>T</i>	<i>–</i>	
194. Комитет по инвестициям [резолюция 248 (III) Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь (2 дня)		Нью-Йорк	11-12E	–	–	–	Четыре-пять заседаний в год
195. Конференция Организации Объединенных Наций по объявлению взносов на деятельность в целях развития [резолюция 32/197 Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь (1 день)		Нью-Йорк	193 G	I	T	–	(A,Ap,И,K,P,Ф)
196. Специальный комитет Генеральной Ассамблеи по объявлению добровольных взносов в Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [резолюция 1729 (XVI) Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь (1 заседание)		Нью-Йорк	193 G	I	T	–	Одно заседание в год (A,Ap,И,K,P,Ф)
197. Специальный комитет Генеральной Ассамблеи по объявлению добровольных взносов в Программу Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев [резолюция 1729 (XVI) Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь (1 заседание)		Нью-Йорк	193 G	I	T	–	Одно заседание в год (A,Ap,И,K,P,Ф)
198. Специальная группа государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, двадцать седьмая сессия [резолюция 49/86 Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь/декабрь (3 недели)		Женева	141 G	I	T	–	(A,Ap,И,K,P,Ф)
199. Комиссия по правам человека, Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям, шестьдесят пятая сессия [решение 1998/255 Экономического и Социального Совета]	Ноябрь/декабрь (1 неделя)		Женева	5 E	I	T	–	(A,Ap,И,Ф)
200. ПРООН, Межучрежденческое консультативное совещание [резолюция 32/197 Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь/декабрь (3 дня)		Нью-Йорк	33 ST	–	–	–	
201. Конференция сторон Конвенции о борьбе с опустыниванием, пятая сессия, и заседания вспомогательных органов [резолюция 54/223 Генеральной Ассамблеи]	Ноябрь/декабрь		Бонн	157 G	I	T	–	(A,Ap,И,K,P,Ф)
202. Комитет по экономическим,	3-7 декабря		Женева	5 E	I	T	–	Две сессии

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
социальным и культурным правам, предсессионная рабочая группа [резолюции 1982/33, 1985/17 и 1995/39 Экономического и Социального Совета]				(А,И,Р,Ф)	в год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
203. Комитет экспертов по перевозке опасных грузов, Подкомитет экспертов по перевозке опасных грузов, двадцатая сессия [резолюции 1989/104 и 1999/65 Экономического и Социального Совета]	3-14 декабря	Женева	22 G	I (А,И,К,Р,Ф)	T	–	Одна–две сессии в год
204. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций, специальная сессия [резолюция 74 (I) Генеральной Ассамблеи]	5 декабря	Будет определен о позднее	3 E	–	–	–	
205. Комиссия по наркотическим средствам, возобновленная сорок четвертая сессия [резолюции 9 (I) и 1991/39 Экономического и Социального Совета]	5-7 декабря	Вена	53 G	I (А,Ар,И,К,Р,Ф)	T	–	Одна сессия каждые два года
206. УООН, Совет, сорок восьмая сессия [резолюция 3081 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи]	Декабрь (1 неделя)	Токио	28 E	I (А,Ф)	T	–	Одна сессия в год
207. Комиссия по разоружению, организационная сессия [резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи]	Декабрь (2 дня)	Нью-Йорк	188 G	I (А,Ар,И,К,Р,Ф)	T	PV	Одна сессия в год
208. ЮНИСЕФ, чрезвычайная сессия Исполнительного совета по бюджету [решение 2000/7 Исполнительного совета]	Декабрь (2-3 дня)	Нью-Йорк	36 G	I (А,Ар,И,К,Р,Ф)	T	PV	Одна сессия каждые два года
209. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа по закону о несостоятельности, двадцать пятая сессия [резолюция 33/92 Генеральной Ассамблеи]	Четвертый квартал (2 недели)	Вена	36 G	I (А,Ар,И,К,Р,Ф)	T	–	Две сессии в год
210. ЮНСИТРАЛ, Рабочая группа по электронной торговле, тридцать девятая сессия [резолюция 2928 (XXVII) Генеральной Ассамблеи]	Четвертый квартал (2 недели)	Вена	36 G	I (А,Ар,И,К,Р,Ф)	T	–	Две сессии в год
211. ЮНКТАД, прочие товарные конференции и совещания [решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости (до 30 заседаний)	Женева	^c	I (А,Ар,И,К,Р,Ф)	T	–	По мере необходимости
212. ЮНКТАД, семинары и исследовательские группы [решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости (до 30 заседаний)	Женева	^c	I (А,Ар,И,К,Р,Ф)	T	–	По мере необходимости

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
213. ЮНКТАД, консультации Генерального секретаря и Председателя Совета по торговле и развитию [решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости (до 20 заседаний)	Женева	^c	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
214. ЮНКТАД, исполнительные сессии Совета по торговле и развитию [решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости (3 дня)	Женева	^c	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
215. Совет по Опекe (и редакционные комитеты) [Устав]	По мере необходимости	Нью-Йорк	5 G	I T PV ^f (А,К,Р,Ф)	По мере необходимости
216. Совет Безопасности [Устав]	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T PV (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
217. Комитет экспертов Совета Безопасности [решение, принятое Советом Безопасности на его первом заседании, 1946 год]	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
218. Совет Безопасности, Комитет по приему новых членов [решение, принятое Советом на его 42-м заседании, 1946 год]	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
219. Совет Безопасности, Комитет по вопросу о заседаниях Совета вне Центральных учреждений [решение, принятое Советом Безопасности на его 1625-м заседании]	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
220. Комиссия Совета Безопасности, учрежденная в соответствии с резолюцией 446 (1979) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	3 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
221. Совет Безопасности, Специальный комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 507 (1982) Совета Безопасности	По мере необходимости	Нью-Йорк	4 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
222. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 661 (1990) о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
223. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 748 (1992) по Ливийской Арабской Джамахирии	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
224. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 751	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR	По мере необходимости

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
(1992) по Сомали				(А,Ар,И,К,Р,Ф)	
225. Совет Безопасности, Специальная комиссия, учрежденная резолюцией 794 (1992) Совета	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
226. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 864 (1993) по Анголе	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
227. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 918 (1994) по Руанде	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
228. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 985 (1995) по Либерии	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
229. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1132 (1997) по Сьерра-Леоне	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
230. Комитет Совета Безопасности, утвержденный резолюцией 1160 (1998)	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
231. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1267 (1999) по Афганистану	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
232. Комитет Совета Безопасности, учрежденный резолюцией 1298 (2000) о ситуации в отношениях между Эритреей и Эфиопией	По мере необходимости	Нью-Йорк	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
233. Совет Безопасности, Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, учрежденной резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности	По мере необходимости	Женева	15 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
234. Согласительная комиссия Организации Объединенных Наций для Палестины [резолюция 194 (III) Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	3 G	I T – (А,Ф)	По мере необходимости
235. Специальный комитет по операциям по поддержанию мира и его Рабочая группа [резолюция 2006 (XIX) Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	Будут определены позднее	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
236. Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа [резолюция 3376 (XXX) Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	25 G	I T SR (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости
237. Комитет по конференциям [резолюция 43/222 В Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	21 G	I T – (А,Ар,И,Р,Ф)	По мере необходимости
238. Комитет по сношениям со страной пребывания [резолюция 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	19 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	По мере необходимости

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>			<i>Периодичность</i>
239. Исполнительный совет ПРООН и ЮНФПА, брифинги и неофициальные консультации [резолюции 2020 (XX) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	36 G	I (А, Ар, И, К, Р, Ф)	T (А, Ар, И, К, Р, Ф)	–	По мере необходимости
240. ЮНИСЕФ, Исполнительный совет, брифинги и неофициальные консультации [резолюции 57 (I) и 48/162 Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Нью-Йорк	36 G	I (А, Ар, И, К, Р, Ф)	T (А, Ар, И, К, Р, Ф)	–	По мере необходимости
241. ЕЭК, комитеты и рабочие группы [резолюция 36 (IV) Экономического и Социального Совета]	По мере необходимости	Женева	55 G	Будут определены дополнительно	T	–	
242. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года [резолюция 808 (1993) Совета Безопасности и резолюция 47/235 Генеральной Ассамблеи]	По мере необходимости	Гаага	11 E	I (А, Ф)	T	–	По мере необходимости
243. Международный уголовный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года [резолюция 955 (1994) Совета Безопасности]	По мере необходимости	Аруша	11 E	I (А, Ф)	T	–	По мере необходимости
244. Комиссия международного права, пятьдесят третья сессия [резолюция 174 (II) Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (12 недель)	Женева	34 E	I (А, Ар, И, К, Р, Ф)	T	SR	Одна сессия в год
245. Пятая Конференция государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции [Заключительная декларация Специальной конференции]	Будут определены позднее (3 недели)	Женева	141 G	I (А, Ар, И, К, Р, Ф)	T	–	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
государств-участников]					
246. Семинар по международному праву [резолюция 49/51 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (3 недели)	Женева	30 E	I – – (A, И, Ф)	Одна сессия в год
247. Специальная конференция государств — участников Конвенции о биологическом оружии в связи с протоколом по мерам контроля [Заключительная декларация Специальной конференции государств-участников]	Будут определены позднее (2 недели)	Женева	141 G	I T – (A, Ap, И, K, P, Ф)	
248. Постоянный форум по проблемам коренных народов [резолюция 2000/22 Экономического и Социального Совета]	Будут определены позднее (2 недели)	Женева	16 E	I T – (A, Ap, И, P, Ф)	Одна сессия в год
249. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости [резолюция 52/111 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (1 неделя)	Женева	193 G	I T – (A, Ap, И, K, P, Ф)	
250. Подготовительный комитет Специальной конференции государств — участников Конвенции о биологическом оружии в связи с протоколом по мерам контроля, первая сессия [Заключительная декларация Специальной конференции государств-участников]	Будут определены позднее (1 неделя)	Женева	141 G	I T – (A, Ap, И, K, P, Ф)	
251. Подготовительный комитет пятой Конференции государств — участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции [Заключительная декларация Специальной конференции государств-участников]	Будут определены позднее (1 неделя)	Женева	141 G	I T – (A, Ap, И, K, P, Ф)	
252. Третье совещание государств — участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении [статья 11, пункт 2, Конвенции]	Будут определены позднее (1 неделя)	Женева	83 G	I T – (A, Ap, И, K, P, Ф)	
253. Комиссия по правам человека, совещание экспертов по вопросу об использовании наемников	Будут определены позднее	Женева	10 E	I T – (A, Ap, И, K, P, Ф)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
[резолюция 54/151 Генеральной Ассамблеи]	(1 неделя)				
254. Комиссия по наркотическим средствам, совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, Европейский регион [резолюция 1993/36 Экономического и Социального Совета]	Будут определены позднее (1 неделя)	Вена	55 G	I T (А,И,Р,Ф)	– Одна сессия каждые три года

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
255. Комиссия по наркотическим средствам, совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, регион Азии и Тихого океана [резолюции 1985/11 и 1988/15 Экономического и Социального Совета]	Будут определены позднее (1 неделя)	Бангкок	51 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
256. МУНИУЖ, Совет попечителей, двадцать первая сессия [резолюции 33/187 и 34/157 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (1 неделя)	Санто-Доминго	11 E	I T – (А,И,Ф)	Одна сессия в год
257. ЮНКТАД, совещание правительственных экспертов из не имеющих выхода к морю и транзитных развивающихся стран и представителей стран-доноров и финансовых организаций и организаций, занимающихся развитием [резолюция 54/199 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее (4 дня)	Женева	Будут определены позднее	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
258. ЭКЛАК, Комитет полного состава, двадцать шестая сессия [резолюция 106 (VI) Экономического и Социального Совета]	Будут определены позднее (2 дня)	Сантьяго	41 G	I T – (А,И,Ф)	Одна сессия каждые два года
259. Группа экспертов по международной безопасности Монголии и ее статусу государства, свободного от ядерного оружия [резолюция 53/77 D Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	10 E	Будет определено позднее	
260. Группа деятелей высокого уровня по вопросам развития Африки [резолюция 46/151 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	Будут определены позднее	I T – (А,Ф)	
261. Международное межправительственное мероприятие высокого уровня по вопросу о финансировании развития [резолюция 54/196 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	193 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
262. Специальная рабочая группа открытого состава по причинам конфликтов и содействию установлению прочного мира и устойчивого развития в Африке [резолюция 54/234 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	188 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
263. Подготовительный комитет второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие [Заключительная декларация первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции]	Будут определены позднее	Женева	100 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
264. Вторая Конференция по рассмотрению действия Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие [Заключительная декларация первой Конференции по рассмотрению действия Конвенции]	Будут определены позднее	Женева	100 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
265. Конференция высоких договаривающихся сторон Протокола II с поправками к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие [статья 13, пункт 1, Протокола с поправками]	Будут определены позднее	Женева	28 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
266. ЮНКТАД, совещания экспертов [решение Совета по торговле и развитию, принятое на его тринадцатой исполнительной сессии (8 июля 1996 года), и резолюция 51/167 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Женева	Будут определены позднее	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
267. ЮНЕП, Комитет высокого уровня в составе министров и должностных лиц [решение 19/1 В Совета управляющих]	Будут определены позднее	Найроби	36 G	I T – (А,Ар,И,К,Р,Ф)	
268. Комиссия по наркотическим средствам, Совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, регион Латинской Америки и Карибского бассейна [резолюции 1987/34 и 1988/15 Экономического и Социального	Будут определены позднее	Сантьяго	41 G	I T – (А,И,Ф)	

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
Совета]					

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
269. Комиссия по наркотическим средствам, Совещание руководителей национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках, регион Африки [резолюция 1985/11 Экономического и Социального Совета]	Будут определены позднее	Аддис-Абеба	53 G	I T (А,Ар,Ф)	—
270. Общее совещание по вопросу о сотрудничестве между представителями секретариатов системы Организации Объединенных Наций и Генерального секретариата Лиги арабских государств и ее специализированных организаций [резолюции 45/82 и 50/16 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Будет определено позднее	27 ST	I T (А,Ар,Ф)	— Одна сессия в два года

^a Указываются языки, на которые будет обеспечиваться устный перевод. Языки, на которые будет обеспечиваться письменный перевод и на которых будут представляться отчеты о заседаниях, определяются в зависимости от правил процедуры, применяемых к соответствующему органу, а в отношении некоторых рабочих групп и аналогичных органов — в зависимости от фактических потребностей, если они меньше предусматриваемых правилами процедуры.

^b Только для тех заседаний, на которых будут приниматься решения.

^c При условии одобрения Экономическим и Социальным Советом.

^d При условии одобрения Генеральной Ассамблеей.

^e Открыты для участия всех заинтересованных государств — членов ЮНКТАД (пункт 9 резолюции 80 (III), ЮНКТАД).

^f Только для пленарных заседаний.

^g Включая одну дополнительную неделю при условии одобрения Генеральной Ассамблеей.

^h В пункте 8 своей резолюции 53/45 Ассамблея с удовлетворением отметила, что в соответствии с пунктом 9 резолюции 52/56 Генеральной Ассамблеи Комитет по использованию космического пространства в мирных целях на своей сорок первой сессии продолжил анализ своих потребностей, связанных с использованием неотредактированных стенограмм заседаний, и согласился продолжать использовать такие стенограммы.

ⁱ При проведении слушаний.

^j Согласно установившейся практике стенографические отчеты составляются только для пленарных заседаний и заседаний Первого комитета.

В. Список органов, мандаты которых подлежат представлению Генеральной Ассамблее для возобновления на ее пятьдесят пятой сессии

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2000 год)</i>	<i>Место</i>	<i>Участники</i>	<i>Обслуживание^a</i>	<i>Периодичность</i>
1. Специальный комитет по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации [резолюция 3349 (XXIX) Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	188 G	I T – (A,Ar,I,K,P,Ф)	
2. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ [резолюция 2656 (XXV) Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	9 G	I T – (A,Ar,I,K,P,Ф)	
3. Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности [резолюция 48/26 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	188 G	I T – (A,Ar,I,K,P,Ф)	
4. Неофициальная рабочая группа открытого состава по Повестке дня для мира и/или ее подгруппы [резолюция 47/120 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	188 G	I T – (A,Ar,I,K,P,Ф)	
5. Неофициальная рабочая группа открытого состава по финансовому положению Организации Объединенных Наций [резолюция 49/143 Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	188 G	I T – (A,Ar,I,K,P,Ф)	
6. Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях [резолюция 2443 (XXIII) Генеральной Ассамблеи]	Будут определены позднее	Нью-Йорк	3 G	I T PV ^b (A,Ar,Ф)	
7. Подготовительная комиссия для Международного уголовного суда	Будут определены позднее	Нью-Йорк	Будут определены позднее	I T – (A,Ar,I,K,P,Ф)	

^a Указываются языки, на которые будет обеспечиваться устный перевод. Языки, на которые будет обеспечиваться письменный перевод и на которых будут представляться отчеты о заседаниях, определяются в зависимости от правил

процедуры, применяемых к соответствующему органу, а в отношении некоторых рабочих групп и аналогичных органов — в зависимости от фактических потребностей, если они меньше предусматриваемых правилами процедуры.

^b При проведении слушаний.

С. Проект предварительного расписания конференций и совещаний главных органов специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и договорных органов, учрежденных под эгидой Организации Объединенных Наций, 2001 год

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>
1. ИКАО, Комитет, сто шестьдесят вторая сессия	15 января — 2 февраля	Монреаль
2. МАГАТЭ, Совет управляющих, Комитет по программе и бюджету	22 января	Вена
3. ВОЗ, Исполнительный совет, сто седьмая сессия	Январь/февраль	Женева
4. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа В и неофициальные/заседания экспертов/инспекции на местах	5–16 февраля	Вена
5. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа В и неофициальные/заседания экспертов	19 февраля — 2 марта	Вена
6. ИКАО, Совет, сто шестьдесят вторая сессия	19 февраля — 16 марта	Монреаль
7. МФСР, Исполнительный совет	20–21 февраля	Рим
8. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа А и неофициальные/заседания экспертов	5–9 марта	Вена
9. МОТ, Административный совет и его комитеты, двести восьмидесятая сессия	8–30 марта	Женева
10. МАГАТЭ, Совет управляющих	19 марта	Вена
11. ЮНИДО, Комитет по программе и бюджету, семнадцатая сессия	2–4 апреля	Вена
12. ИКАО, Комитет, сто шестьдесят третья сессия	17 апреля — 4 мая	Монреаль
13. МФСР, Исполнительный совет	25–26 апреля	Рим
14. МАГАТЭ, Совет управляющих, Комитет по программе и бюджету	7 мая	Вена
15. Конференция государств — участников Конвенции о запрещении химического оружия	14–18 мая	Гаага
16. ВОЗ, Всемирная ассамблея здравоохранения, пятьдесят четвертая сессия	14–23 мая	Женева
17. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, четырнадцатая сессия	22–25 мая	Вена
18. ИКАО, Совет, сто шестьдесят третья сессия	22 мая — 22 июня	Монреаль
19. ФАО, Комитет по всемирной продовольственной безопасности	28–31 мая	Рим

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>
20. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа В и неофициальные/заседания экспертов/инспекции на местах	28 мая — 8 июня	Вена
21. ВПС, Совет по почтовым операциям	Май	Берн
22. ВМО, Исполнительный совет, пятьдесят третья сессия	Май	Женева
23. ВОЗ, Исполнительный совет, сто восьмая сессия	Май/июнь	Женева
24. ЮНЕСКО, Исполнительный совет, сто шестьдесят первая сессия	Май/июнь	Париж
25. МОТ, Генеральная конференция, восемьдесят девятая сессия	5–21 июня	Женева
26. МАГАТЭ, Совет управляющих	11 июня	Вена
27. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа В и неофициальные/заседания экспертов	11–22 июня	Вена
28. ЮНИДО, Совет по промышленному развитию, двадцать вторая сессия	8–22 июня	Вена
29. ФАО, Совет, сто двадцатая сессия	18–23 июня	Рим
30. МОТ, Административный совет и его комитеты, двести восемьдесят первая сессия	22 июня	Женева
31. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа А и неофициальные/заседания экспертов	25–29 июня	Вена
32. МСЭ, Совет	Июнь (2 недели)	Женева
33. ИМО, Совет, восемьдесят шестая сессия	Июнь	Лондон
34. Ассамблея Международного органа по морскому дну, седьмая сессия	2–13 июля	Кингстон
35. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, пятнадцатая сессия	21–24 августа	Вена
36. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа В и неофициальные/заседания экспертов	27 августа — 7 сентября	Вена
37. МАГАТЭ, Совет управляющих	11–14 сентября	Вена
38. МФСР, Исполнительный совет	12–13 сентября	Рим
39. МАГАТЭ, Генеральная конференция	17–21 сентября	Вена
40. МАГАТЭ, Совет управляющих	24 сентября	Вена
41. ВОИС, Ассамблея государств-членов	Сентябрь/октябрь	Женева
42. МВФ/Всемирный банк, совместные ежегодные заседания советов управляющих	Сентябрь/октябрь	Вашингтон, О.К.
43. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа А и неофициальные/заседания экспертов	8–12 октября	Вена
44. ИКАО, Комитет, сто шестьдесят четвертая сессия	8–26 октября	Монреаль

<i>Орган</i>	<i>Сроки проведения (2001 год)</i>	<i>Место</i>
45. ФАО, Всемирный день продовольствия	16 октября	Рим
46. ФАО, Совет, сто двадцать первая сессия	30 октября — 1 ноября	Рим
47. ВПС, Совет по почтовым операциям	Октябрь	Берн
48. ЮНЕСКО, Исполнительный совет, сто шестьдесят вторая сессия	Октябрь	Париж
49. ЮНЕСКО, Генеральная конференция, тридцать первая сессия	Октябрь/ноябрь	Париж
50. МОТ, Административный совет и его комитеты, двести восемьдесят вторая сессия	11–16 сентября	Женева
51. ФАО, Конференция, тридцать первая сессия	2–13 ноября	Рим
52. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, Рабочая группа В и неофициальные/заседания экспертов/инспекции на местах	5–16 ноября	Вена
53. ИКАО, Совет, сто шестьдесят четвертая сессия	13 ноября — 7 декабря	Монреаль
54. ФАО, Совет, сто двадцать вторая сессия	14 ноября	Рим
55. Подготовительная комиссия Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, шестнадцатая сессия	19–23 ноября	Вена
56. МАГАТЭ, Совет управляющих, Комитет по технической помощи и сотрудничеству	26 ноября — 10 декабря	Вена
57. МАГАТЭ, Совет управляющих	29 ноября — 13 декабря	Вена
58. ИМО, Ассамблея, двадцать третья сессия	Ноябрь	Лондон
59. ИМО, Совет, восемьдесят седьмая сессия	Ноябрь	Лондон
60. ЮНИДО, Генеральная конференция, девятая сессия	3–7 декабря	Вена
61. МФСР, Исполнительный совет	Декабрь	Рим